



CHENIER

# L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

1897 - 1957

Fondateurs : Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897 - 1957



LABELLE

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent" (Benjamin Sulte)

LEO CADIEUX, directeur

Prix : 10 sous

Vol. 60 — No 34 — Saint-Jérôme, 5 septembre 1957

## UN BEL EXEMPLE AUX CATHOLIQUES LAIQUES DU DIOCESE

BOURSIER



(Photographie Larose)

Robert Robert, fils de M. et Mme Jean-Bart Robert, titulaire d'une bourse d'étude décernée par le Gouvernement Suédois.

Après ses études secondaires au Collège de Saint-Laurent, il suivit, dès septembre 1956, un cours de Sociologie à l'Université McGill, tout en travaillant comme stagiaire au Groupe de recherches sociales (Montréal).

A cause de ses antécédents, Robert s'est vu gracieusement choisi par la Canadian-Scandinavian Foundation pour entreprendre des cours en Anthropologie sociale à l'International Graduate School for English-Speaking Students (Université de Stockholm), aux frais du Gouvernement suédois.

Nos meilleurs vœux à ce fils de Saint-Jérôme.

### Nouvelle Ecole des Gardes-Malades

Judi 12 septembre, à 8.00 p.m., aura lieu sur le terrain de l'Hôpital de St-Jérôme, un grand ralliement marquant l'ouverture officielle de la campagne en faveur du Fonds diocésain de St-Jérôme. A cette occasion Son Excellence Mgr Emilien Frenette bénira la pierre angulaire de la nouvelle école des gardes-malades.

Parmi les personnages in-

cités figureront des orateurs de marque, entre autres, M. Lucien G. Rolland, président général de la campagne.

Tous les auxiliaires et tous les laïques sont cordialement invités à cette grande manifestation. Nous espérons que plusieurs milliers de personnes seront présentes à cette démonstration de loyauté et de dévotion à la cause diocésaine.

### Réception de Grands Associés à l'Oratoire Saint-Joseph



Cette photo a été prise lors d'une récente réception de Grands Associés du Frère André, c.s.c., à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal. Les Grands Associés sont les bienfaiteurs inscrites du sanctuaire qui se donne pour tâche de répandre dans le monde la dévotion à saint Joseph. On reconnaît S. Exc. Mgr Joseph-Alfred Langlois, de Valleyfield, accompagné du R.P. Germain Lalonde, c.s.c., provincial actuel de la congrégation de Sainte-Croix, et de M. l'abbé Alfred Lalime, curé de la paroisse Marie-Auxiliatrice, Tracy.

### Remerciements de la L.O.C.

Les comités diocésains de la L.O.C. et de la L.O.C.F. du diocèse de Saint-Jérôme sont heureux de remercier de tout cœur ceux qui ont contribué au succès de la Session Intensive tenue à Sainte-Thérèse, en juin dernier.

De nombreuses personnes se sont dévouées de façon généreuse et souvent obscure pour ces assises nationales. C'est grâce à toutes ces bonnes volontés que notre diocèse a pu faire honneur à tous ses engagements et qu'il a pu mettre sur pied une organisation qui a rendu la vie agréable à tous les participants.

Merci en notre nom, merci au nom de la L.O.C. canadienne et de tous les ouvriers du Canada.

### Pèlerinage annuel au cimetière

Le pèlerinage annuel au cimetière qui réunit chaque année tant de fidèles aura lieu, si la température le permet, le 9 septembre à 10.00 heures A.M. Si la température est inclement, la cérémonie sera remise au dimanche suivant. C'est une tradition à laquelle le chacun de nous se doit d'assister.

### Ouverture des magasins de la Cité de St-Jérôme le jeudi soir

A compter de jeudi soir, le 5 septembre 1957, et ce, tous les jeudis soir de chaque semaine, les magasins de St-Jérôme resteront ouverts jusqu'à 9.30 hres p.m.

Les marchands de la Cité de Saint-Jérôme, invitent la population à continuer de faire ses achats dans la Cité de Saint-Jérôme, afin de continuer à bien les servir.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-JEROME



Le clergé séculier du diocèse de St-Jérôme vient de montrer d'édifiante façon l'appui non marchand qu'il accorde à la campagne du Fonds diocésain pour certaines œuvres essentielles. En effet, au cours du déjeuner marquant la clôture de la retraite sacerdotale, un chèque représentant la contribution des prêtres a été remis par Mgr Adrien Moreau, P.D., à Son Excellence Mgr Emilien Frenette. Ce chèque, représentant une somme de \$92,790 a été recueillie chez 125 membres du clergé séculier, dont la presque totalité a engagé

pour cinq ans un fort pourcentage de son déjà modeste salaire. Selon Mgr Moreau, les prêtres ont voulu ainsi exprimer leur entière confiance en leur évêque et, en même temps, montrer à tous les catholiques que l'œuvre étant si grande, l'effort personnel de chacun doit être proportionnel. Cette campagne du Fonds diocésain sera lancée dans le grand public le 26 septembre prochain. Ci-dessus le groupe des prêtres photographiés autour de l'Évêque devant le séminaire de St-Thérèse. On sait que pour sa part, avec l'aide de sa fa-

mille, Son Excellence avait déjà souscrit au Fonds une contribution de \$10,000. La somme de \$92,790 ci-haut mentionnée comprend une somme de \$1,600 qui provient de la succession de feu Mgr J.A. Aubin, ancien curé de Ste-Adèle. S'adressant au clergé autant qu'aux laïques, S. E. a précisé que les œuvres pour lesquelles eux, les membres du clergé, ont si généreusement souscrit ne sont pas dirigées vers leur bénéfice à eux, mais s'appliquent au contraire à l'éducation et au bien-être de la jeunesse.

### Nominations au Centre Diocésain

Le Centre Diocésain nous annonce les nominations suivantes : MM. Jacques Ratelle qui était à l'emploi de la Sûreté Provinciale, vient d'être engagé comme assistant-gérant et agira aussi en qualité de moniteur en chef. Gaston Jolicoeur qui l'an dernier était moniteur du tennis sur table et du badminton, agira comme directeur des relations extérieures et de la publicité. Paul Fortin sera responsable des sports du sous-sol, comme : quilles, tennis sur table, pool. Robert Desjardins a accepté la présidence du comité central des sports.

### Le Centre Diocésain est ouvert

Les activités au Centre Diocésain ont repris à compter de mardi dernier le 3 septembre. La pratique des sports sera libre durant le mois courant, ce qui donne près d'un mois pour prendre sa carte de membre.

Boxe, poids et haltères, dames et échecs, quilles, tennis sur table, pool, hockey intérieur, badminton, ballon-volant, ballon-panier sont tous des sports à votre disposition. Venez visiter notre centre récréatif et faites votre choix ! Des moniteurs compétents sont à votre service.

GASTON JOLICOEUR.

### Nouveau timbre-poste à l'occasion de la visite royale

L'honorable William Hamilton, ministre des Postes, a donné aujourd'hui quelques détails sur le timbre-poste qui sera émis en octobre prochain à l'occasion de la visite au Canada de Sa Majesté la reine Elisabeth et du prince Philippe. Le jour d'émission a été fixé au 10 octobre 1957.

Dessiné et gravé par la Canadian Bank Note Company, Limited, d'après des portraits réalisés par Karsh, d'Ottawa, le timbre représente de profil la Reine et le Prince.

C'est un timbre spécial de 5c, de couleur noire, d'un format un peu plus grand que les valeurs courantes à l'effigie de la Souveraine, et qui sera imprimé en feuilles de cent.

### MARCHE SUR QUEBEC LE 7 SEPTEMBRE

LA DEMOCRATIE EN PERIL DANS LE QUEBEC

Les dirigeants des centrales syndicales lancent un cri d'alarme à toutes les bonnes volontés à la suite des événements de Murdochville.

Un message du Président général de la CTCG à tous les permanents syndicaux et aux dirigeants du mouvement indique que la CTCG a accepté de participer conjointement avec la Fédération des Travailleurs du Québec, à l'organisation d'une Marche sur Québec dont la date a été fixée au 7 septembre prochain.

Cette manifestation est organisée en vue d'attirer l'attention de l'opinion publique sur la violation du droit d'association tant pour le cas des ouvriers de Murdochville que pour d'autres travailleurs engagés dans une lutte similaire, dont les employés de la Canadian Celanese de Sorel et de Drummondville.

Judi soir, le 29 août, les permanents syndicaux de la CTCG de la région de Montréal ont participé à une assemblée conjointe avec les permanents de la FTQ en la salle des Charpentiers-Menusiers alors que les détails de l'organisation de cette Marche sur Québec ont été précisés.

### Ceux qui ont contribué au succès de la marche...

La marche des jeunes travailleurs à la grotte de Lachute a été une expérience aussi neuve que prometteuse. Quelque 200 jeunes pèlerins ont marché toute la nuit sous la menace incessante de la pluie. Chacun s'est fait un point d'honneur de tenir jusqu'au bout. Ce fut une véritable preuve de la foi toujours vivante chez nos jeunes.

Les chefs de groupe se préparèrent pendant près d'un mois. En Bernard Beaudry, nous avons découvert un vrai talent d'organisateur. Gérard Maher fit passer un courant d'enthousiasme et de joie jusqu'à la dernière minute, durant le fameux déjeuner aux "beans".

Florent Marcotte travailla dans l'ombre en assurant l'organisation du matériel. Beau dévouement, Florent !

Gilles Perreault et Jean-Claude Giroux firent équipe pour diriger le groupe tout au long de la route. Ils furent secondés par Jules Juteau et René Lauzon.

O'Neil Villeneuve s'est révélé bon propagandiste dans les journaux et à la radio.

Nous oublions sûrement des gars qui se sont donnés à la cause dans l'incognito. Nous les remercions chaleureusement.

Toute notre gratitude aux abbés qui nous ont apporté leurs secours spirituels. Ils furent vraiment l'âme du pèlerinage.

Merci à Monsieur le Maire qui nous a si bien encouragés. Merci au chef Latour et au lieutenant Tasse pour leurs patrouilles si effectives. Merci à M. Wilfrid Prud'homme pour la troupe de secours.

Merci à Monsieur le curé de Saint-Canut qui a bien voulu nous ouvrir son église au beau milieu de la nuit.

Merci aux jeunes filles qui nous ont servi le café, ainsi qu'à cette famille Marchand de Lachute qui a renouvelé le geste en cours de route.

Un groupe de jeunes travailleurs de Lachute nous servirent un délicieux déjeuner aux "beans". Grand merci !

Cette expérience heureuse se répétera sans doute l'an prochain... et qui sait si elle ne deviendra pas une tradition.

Abonnez-vous à "L'Avenir du Nord"

Considérations sur la vie canadienne

### La politique, Dans Québec, ça commence à bouger

par EUGENE L'HEUREUX

Depuis que l'incivisme et l'immoralité du gouvernement Duplessis sont dénoncés avec vigueur, la confiance aveugle est à la baisse dans un très grand nombre d'esprits, et c'est de toute part que surgissent les difficultés, pour ce gouvernement désormais considéré comme usurpateur, parce qu'il a volé la dernière élection avec un cynisme inouï.

Voici quelques spécimens d'embarras auxquels se heurte de plus en plus le gouvernement Duplessis :

**LES GREVES OUVRIERES** : — Le gouvernement Duplessis est extraordinairement inapte à jouer son rôle d'arbitre dans les conflits du travail, parce que les ouvriers ont grandement raison de soupçonner sa loyauté à leur endroit.

Dans la grève, déjà longue, de l'Aluminium, qui intéresse 6.500 ouvriers, le Ministre du Travail a commencé par se montrer énergique, puis il a fini par chanter devant la Compagnie, M. Duplessis n'est pas apparu, mais tout le monde sait que M. Barrette ne pouvait contraindre cet étrange ami des syndicats ouvriers.

Dans la grève de Murdochville, c'est le Premier Ministre lui-même qui, par action et par omission, mène le jeu, caché dans les coulisses... pas loin de la Compagnie. La grève dure depuis cinq mois, pour différentes raisons, mais principalement parce que la compagnie Gaspé Copper Mines ne veut pas reconnaître à ses ouvriers le droit naturel et civil d'appartenir au syndicat de leur choix.

Cinq cents délégués du monde ouvrier ne seulement québécois mais canadien sont allés protester formellement, sur les lieux contre l'injustice criante de la compagnie et l'inertie inquiétante de notre dictateur provincial. — Leur conduite, en cette circonstance exaspérante où les ont poussés celle de la compagnie et celle du gouvernement, fut apparemment exemplaire.

Mais on ne peut pas en dire autant d'une bande de voyous qui a saccagé les bureaux du syndicat, sous les yeux de la police provinciale, qui s'est abstenue d'arrêter ces vandales.

Cet acte de violence criminel ressemblait étrangement à tous ceux qui se sont produits dans la région de Montréal, durant l'élection de 56, alors que des bandits s'emparaient, par la violence, des salles de comités oppositionnistes et des bureaux de votation, pour cuisiner l'élection à leur manière et assurer l'élection des députés Union Nationale, en jetant des poignées de faux billets dans les boîtes de scrutin.

Du gangsterisme électoral on est passé tout naturellement au gangsterisme antisindicaliste.

Civilisation nouvelle, implantée chez nous, sous le régime Duplessis. En conséquence de cette manœuvre antisindicaliste, deux (Suite à la page 5)

Judi 12 septembre, à 8.00 p.m., aura lieu sur le terrain de l'Hôpital de St-Jérôme, grand ralliement marquant l'ouverture officielle de la campagne en faveur du Fonds diocésain de St-Jérôme. A cette occasion Son Excellence Mgr Emilien Frenette bénira la pierre angulaire de la nouvelle école des gardes-malades.

Parmi les personnages invités figureront des orateurs de marque, entre autres, M. Lucien G. Rolland, président général de la campagne.

Tous les auxiliaires et tous les laïques sont cordialement invités à cette grande manifestation. Nous espérons que plusieurs milliers de personnes seront présentes à cette démonstration de loyauté et de dévotion à la cause diocésaine.

### Jeune inventeur jérômien



On voit sur cette photo M. Eugène Lafleur, 30 rue L'Annonciation, assis dans son "gyrocopter", qu'il a construit lui-même. L'engin est un moteur hors-bord modifié. L'hélice arrière permet le roulement sur terre : cette machine peut faire 60 milles à l'heure environ. Une autre hélice, genre hélicoptère, peut être attachée au haut. On pourrait planer après une course de 300 pieds. Cette machine est encore à l'essai. M. Eugène Lafleur s'attend bien de la perfectionner dans ses moments de loisirs.



### LES ELECTIONS PARTIELLES

Tout indique que, durant les quatre élections partielles qui auront lieu le 18 septembre prochain dans les comités de Chateauguay, Compton, Mégantic et Val-de-Fleur, le gouvernement Duplessis se servira des mêmes méthodes électorales frauduleuses qui sont la caractéristique du régime. Paul Sauvé, ministre du Bien-Etre Social a déjà commencé à exploiter à fond l'argument "patronage", en faisant l'éloge du député de Verdun, Lionel Ross et celui de St-Louis, Dave Rochon qui ont été expulsés du parti libéral parce qu'ils collaboraient étroitement avec le gouvernement Duplessis. Paul Sauvé a demandé aux électeurs de Val-de-Fleur-Soulanges de ne pas élire Gérin-Lajoie précisément parce qu'ils constitueraient un élément sérieux dans l'opposition et qu'il n'était pas "à vendre".

Il est fort probable que les manœuvres de l'Union Nationale dans ces quatre comités confirmeront la thèse des abbés Dion et O'Neil et démontreront jusqu'à quel point l'Union Nationale a implanté dans la Province l'immoralité politique.

La province de Québec a un gouvernement de corrupteurs et de corrompus.

### QUEBEC PIRE QUE L'ONTARIO

Dans une réponse faite à l'une de ses correspondantes qui lui demandait conseil (réponse publiée dans La Presse), le révérend Père Marcel Desmarais faisait les commentaires suivants :

Il serait bon en effet que les parents trop confiants se rendent au moins une fois dans un "grill" pour voir de leurs yeux ce qu'il s'y passe. Après une telle expérience, ils seraient plus énergiques pour (Suite à la page 5).



# L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1937  
PUBLIE A SAINT-JEROME, Cte Terrebonne  
295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 4350



Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Directeur : Léo Cadieux

Rédacteur-Gérant : J. Geo. Dunnigan — Publiciste : Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'imprimerie St-Jérôme Inc., 303, Ave Parent, St-Jérôme, Qué.

## Avez-vous une question à poser concernant l'Assurance-Chômage ou le Placement ?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, Edifice Fédéral, rue Labelle à Saint-Jérôme. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique. Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute :-

Q. — Pourquoi les contributions d'assurance-chômage, autrefois sur une base hebdomadaire, ont-elles été placées sur une base mensuelle ? Ceci signifie-t-il qu'une personne en chômage a droit à une période de prestations plus longue ?

R. — a) Les contributions sont aujourd'hui fondées sur les gains, plutôt que sur les jours ouvrés comme c'était le cas précédemment.

b) La période de prestations minimum, d'après la loi révisée, est de 15 semaines. Auparavant, elle était de six semaines. La période maximum, qui était de 51 semaines, est maintenant de 36 semaines.

Q. — On se sert parfois de l'expression "gains admissibles" lorsqu'il est question de la Loi sur l'assurance-chômage. Que signifie

cette expression, et quel est son effet sur un employé qui ne travaille que deux jours par semaine dans son emploi régulier ?

R. — Les gains admissibles sont les gains qu'il est permis à un réclamant de toucher dans une semaine sans perdre ses prestations pour cette même semaine. Tous les gains dépassant le montant des gains admissibles sont soustraits du montant des prestations. Ainsi, si vous avez droit à \$30 par semaine en prestations (dans ce cas les gains admissibles sont de \$13) et que vous avez gagné par exemple \$20 pour deux journées de travail, vous avez droit à \$23 de prestations pour la semaine en question (\$30 moins l'excédent des gains qui est de \$7.).

## Vedettes du disque au Forum le 15 septembre

Les amateurs de musique populaire seront servis à souhait encore une fois au Forum dimanche le 15 septembre, quand l'édition d'automne du "Biggest Show of Stars of 1957" sera en scène avec en vedette pas moins d'une quinzaine d'artistes qui sont tous fort en vedette par le temps qui court au "Hit Parade" américain.

Un spectacle géant qui durera près de trois heures permettra en effet aux jeunes et aux moins jeunes d'entendre, de voir et d'applaudir les favoris de l'heure que sont Fats Domino et son orchestre, les Everley Brothers, Frankie Lymon, LaVern Baker, les Crickets, Chuck Berry, Paul Anka, les Bobbettes, Johnny et Joe, les Drifters, Clyde McPhatter, les Spaniels, Crying Tommy Brown, Harold Cromer et Paul Williams et son orchestre de Rock 'n' Roll géant.

Domino a remporté un succès monstre ici le printemps dernier tandis qu'on voudrait sûrement ne pas manquer d'applaudir le jeune chanteur d'Ottawa Paul Anka, les Bobbettes, les Everley Brothers, Chuck Berry, Johnny et Joe, Frankie Lymon et les Crickets qui en seront à leur première présence à Montréal et qui font tous fureur avec une ou plusieurs pièces en tête du "Hit Parade" ces semaines-ci.

## Je me suis sauvé avec ma femme

"Après 12 ans de mariage", raconte un mari, "ma femme et moi ne pouvions plus nous supporter et, malgré les enfants, nous songions à nous séparer." C'est alors qu'ils décidèrent de fuir... ensemble!

Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre quelles furent les conséquences de cette escapade. Vous verrez pourquoi une bonne dose de soulagement peut souvent, beaucoup mieux que des séparations temporaires, guérir un mariage défectueux. Achetez SÉLECTION de septembre aujourd'hui: 30 articles d'intérêt durable, tirés des meilleures publications et condensés pour vous épargner du temps.

## Le premier gastronome de France livre ses opinions sur les vins d'ANJOU et de VOUVRAY

dont il s'est délecté au cours de son voyage gastronomique à MONTREAL et à QUEBEC, en mai 1957.

SIMON ARBELLOT ET LES VINS D'ANJOU

L'ANJOU est la conservation du bien-être, c'est aussi le pays du bien-être. CURNONSKY aimait son ANJOU natal dont il avait gardé jusqu'au bout l'accent fleuri et les habitudes. Le vin d'ANJOU était son vin préféré.

L'ANJOU est le pays de l'harmonie et de l'ordre français, le conservatoire du beau langage. Son vin est spirituel et noble à son image.

CURNONSKY n'apprît, il y a bien longtemps, à connaître et à aimer le vin d'ANJOU. J'y suis toujours depuis resté fidèle.

Avec les huitres, les poissons blancs, les entrées à la crème, je n'hésite pas à un vin d'ANJOU.

— O —  
SIMON ARBELLOT ET LES VINS DE VOUVRAY

Le vin de VOUVRAY pétillant de MARC BREDIF fut, au cours de ces belles réceptions de Québec et de Montréal, le trait d'union spirituel entre les gastronomes, faisant tout aussitôt régner l'euphorie et la joie parmi nous.

Le vin de VOUVRAY pétillant pris avant le repas comme apéritif, ouvre l'appétit; au début du repas, il donne un ton joyeux aux propos des convives; au dessert, il prolonge l'euphorie de la conversation. Il est toujours à sa place.

A plusieurs kilomètres de chez soi, retrouver sur la table de nos amis canadiens le VOUVRAY pétillant, c'est retrouver le parfum et l'esprit de la Touraine, c'est évoquer l'harmonie et l'ordre de cette province si française, si riche de traditions au cœur de son vignoble.

Je ne sais rien de meilleur le matin, à la campagne, qu'une "fillette" de VOUVRAY pétillant pour accompagner quelques rillettes, c'est ce que nous appelons la casse-croûte mais, le soir, quand au cœur d'un grand dîner, on le retrouve dans toute la splendeur du cristal, on se dit qu'il a troqué sa veste de vigneron pour l'habit de cérémonie, mais son esprit reste le même, léger comme sa mousse.

Simon ARBELLOT, membre de l'Académie des Gastronomes, Président de l'Association des Chroniqueurs Gastronomiques de France, journaliste, mémorialiste et écrivain.

Le vote par bulletin secret fut utilisé pour la première fois dans une élection générale canadienne en 1878.

## CHARITES PAPALES



La charité, espoir de millions d'apatrides : Par toute la terre, des millions d'humains, cinquante millions selon certains observateurs, ont renoncé, soit pour pratiquer les vertus chrétiennes et civiques, soit pour fuir un danger à leur existence même, ce qui avait été la terre ancestrale, le pays où leurs gens avaient déployé une constante activité. Certains ont abandonné derrière eux des biens considérables; logés dans des camps où seule la charité ajoute un peu de douceur à leur vie morne, ces réfugiés tournent les yeux vers le monde libre, pour lui demander asile et en attendant, un peu de confort. Nous voyons ici un jeune réfugié qui manipule des fournitures de secours dans l'entrepôt d'un camp. Exerçons une charité exemplaire, dimanche le 8 septembre prochain, lors de la quête pour les Charités papales, les victimes de la guerre et les œuvres d'assistance de l'Episcopat. (Cliché CCC)

## On "bombarde" la forêt pour la protéger

### Démonstration aérienne au congrès national sur les incendies de forêt

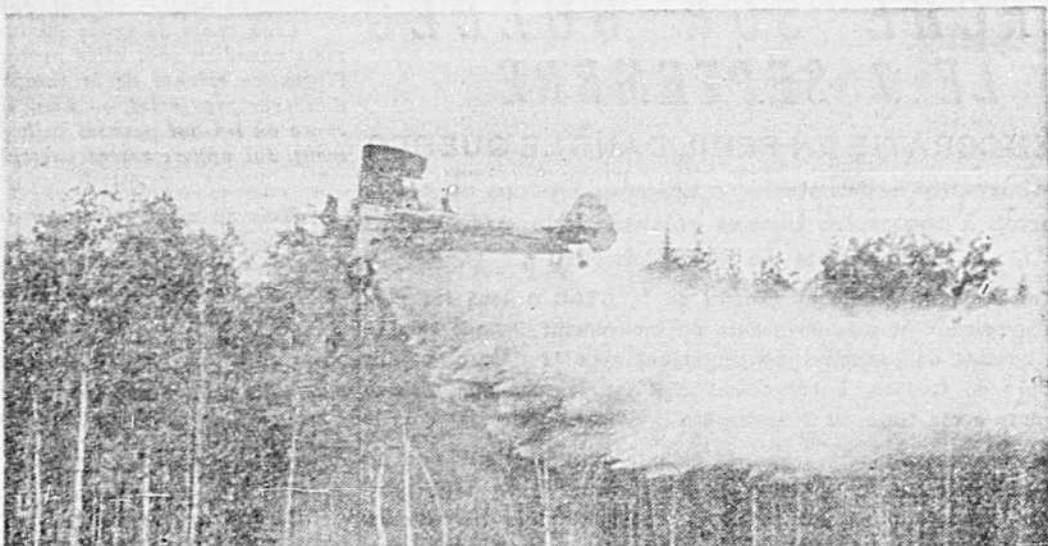
Charlo, N.-B. — Une nouvelle méthode de combattre les incendies de forêt au moyen d'une solution de borate de calcium sodique en suspension dans l'eau qu'on laisse tomber d'un avion, a été mise à l'essai ici pour la première fois au Canada. On a procédé à une démonstration de cette méthode au cours d'une conférence spéciale de deux jours tenue sous les auspices de la Section forestière de l'Association canadienne des pâtes et papiers. Cent vingt-cinq spécialistes de la lutte contre les incendies de forêts, venant des différentes provinces du Canada et des Etats-Unis, assistèrent à cette démonstration spectaculaire.

Deux avions Stearman ont bombardé les environs du foyer d'incendie avec 100 gallons de cette solution borate et eau, environ cinquante pieds au-dessus d'un incendie de brousse librement allumé pour la circonstance. La solution n'est pas vaporisée, mais tombe d'un seul coup sur les arbres les plus rapprochés du foyer de l'incendie ce qui a pour effet de les rendre ignifuges. Cette méthode pourra donc servir surtout à maîtriser les débuts d'incendie en transformant les arbres environnants en une véritable barrière contre le feu.

On prévoit conséquemment que ce mélange sera très efficace comme isolant, sinon comme extincteur. En arrosant de cette solution les arbres qui environnent le foyer de l'incendie on les isole efficacement contre les flammes, ce qui permet aux équipes de terre de se rendre sur les lieux pour éteindre le feu avant qu'il se propage.

Malgré toutes les possibilités que présente cette solution, on reconnaît que des équipes au sol munies de tout l'équipement nécessaire pour combattre les incendies de forêt sont encore nécessaires.

En plus de cette démonstration de la solution de borate de calcium sodique on a aussi fait l'essai, devant les délégués, d'autres méthodes de bombardement par eau. Le programme comprenait également des discussions sur tous les aspects de la lutte contre les incendies de forêt et particulièrement sur la nécessité de l'expansion des programmes de recherches. M. F. A. Harrison, président général de la conférence et vice-président chargé des boisés de la Canadian International Paper Company, a



Pour la première fois au Canada, on a fait l'essai, au moyen d'avions "Stearman", d'une solution chimique pour maîtriser les incendies de forêts. Il s'agit du bombardement des arbres à l'aide de borate de calcium sodique qui empêche les flammes de se propager, en attendant l'arrivée de l'équipe de terre qui poursuivra la lutte contre le feu au moyen d'équipement ordinaire: pompes, boyaux, etc.

demandé aux délégués d'orienter les recherches qui poursuivent les agences canadiennes dans le domaine de la prévention des incendies de forêt. Commentant la conférence, M. F. Avery, président du comité exécutif de l'Association canadienne des pâtes et papiers, lui-même un ingénieur forestier comptant 40 ans d'expérience dans ce domaine, a déclaré: "Nous devons faire tout ce qui est en notre pouvoir pour arrêter la destruction ruineuse de la forêt canadienne." "Chaque année, principale-

Au cours d'une démonstration qui a eu lieu durant le congrès organisé par la Section forestière de l'Association canadienne des pâtes et papiers, des Stearman ont survolé les flammes à une altitude d'environ cinquante pieds pour accomplir ce bombardement le plus efficacement possible. Dans la photo du bas, deux membres de l'équipe de terre transportent les boyaux pour établir les conduites requises.

chaque année dans les flammes, les Canadiens allument le plus grand brasier du monde et détruisent plus de 1,000,000 de cordes de bois vendable, a ajouté M. Avery. Si l'on évalue les produits finis, cette catastrophe nationale coûte au pays des centaines de millions de dollars chaque année. Le bois que les Canadiens livrent annuellement aux flammes formerait un mur continu de quatre pieds de largeur sur quatre pieds de hauteur et allant d'Ottawa à Calgary. "Le bois qui disparaît ainsi

# Faites le pointage...

## OUI!

de toutes les voitures de s.

catégorie de prix, la Oldsmobile "88" est celle qui offre le plus de caractéristiques de grosse voiture, le plus de confort... l'équipement le plus complet... sans supplément de prix!

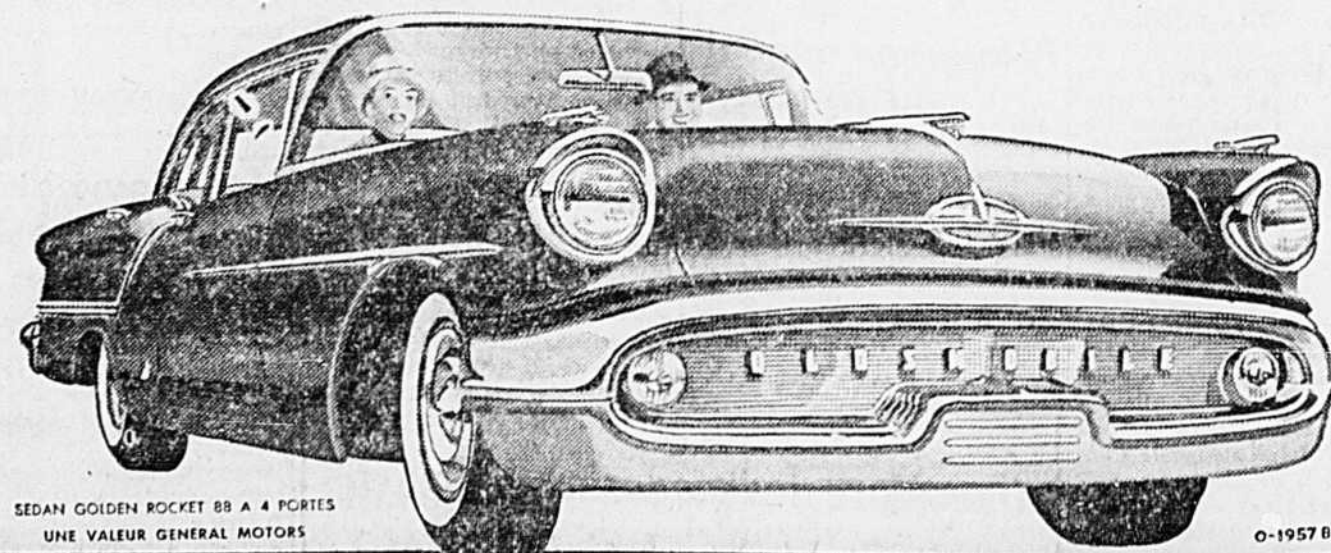
## NON!

Il ne vous en coûtera pas une

fortune d'adopter la splendide et ultra-avantageuse

"88"... la Rocket Oldsmobile la moins coûteuse...

que vous pouvez facilement vous offrir.



SEDAN GOLDEN ROCKET 88 A 4 PORTES  
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

O-1957 BP

# Les OLDS vous offrent davantage!

PASSEZ CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE OLDSMOBILE AUTORISÉ

## LEBLANC AUTOMOBILE LTEE

"OU LE SERVICE ET LA QUALITE PRIMENT"

962, rue St-Georges - S T-JEROME - Tél.: 3541



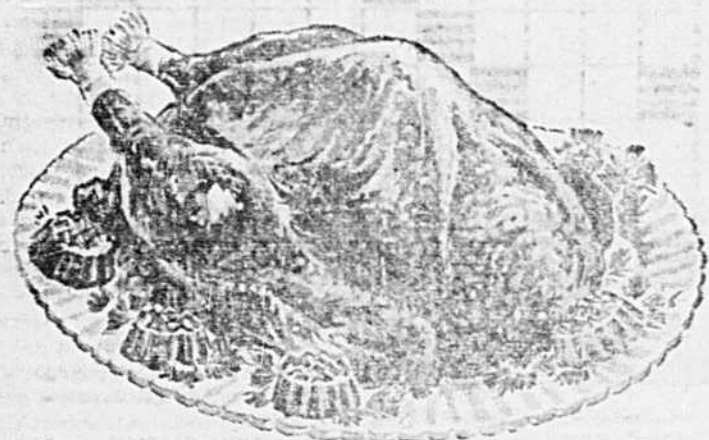
# PROPOS FEMININS

## De la dinde en toute saison grâce à la congélation

Autrefois, la dinde était réservée pour le jour de l'Action de grâce, ou pour les repas des fêtes de Noël et du Nouvel An. Rien de tel aujourd'hui avec la congélation. Vous pouvez servir de la dinde chaque semaine si vous le désirez.

Dernièrement, Martha Logan recevait à dîner les représentantes de la presse. Martha Logan, ou plus exactement Mlle Dolores Palmer qui partage avec tant d'autres économistes de la compagnie le nom bien connu de Martha Logan, a tenu à servir en pleine saison d'été de la dinde rôtie.

Mlle Palmer, diététiste très compétente, nous a fait remarquer comment l'élevage spécial des volailles permet d'obtenir les oiseaux dont le poids varie de 5 à 25 livres permettant ainsi aux petites familles de déguster une délicieuse dinde en tout temps de l'année sans avoir à manger les restes durant des jours et des jours. Une autre recommandation de Mlle Palmer est la suivante: Quelle que soit la pesanteur de la dinde que vous faites cuire, ne JAMAIS rôtir dans un four plus chaud que 325 F. C'est une des conditions essentielles pour présenter à vos invités un dîner digne de vos qualités de cordon bleu.



Les dindes congelées de la Maison Swift sont complètement étiquetées, et prêtes à cuire. Après décongélation vous pouvez farcir la dinde si vous le préférez. Attention... farcir la dinde au moment de la mettre au four... jamais avant. Badigeonner la dinde de beurre, couvrir avec un papier d'aluminium ou un coton à fromage huilé. Placer le thermomètre dans le muscle de la cuisse et faire rôtir à 325 jusqu'à ce que le thermomètre marque 190° ou jusqu'à ce que le muscle de la cuisse soit tendre en le pressant entre vos doigts. Il n'est pas nécessaire d'ajouter d'eau ou de couvrir durant la cuisson.

Une belle volaille bien dorée fera les délices de tous les membres de votre famille après les goûters légers des jours chauds de l'été.

## "SUR NOS ONDES"

Samedi dernier nous avons eu plaisir d'entendre sur les ondes CKJL Radio-Laurentides un programme de choix. "Serge Tessier et ses amis" est entendu tous les samedis à 11 heures.

Je suis heureuse de vous fournir, chères lectrices, quelques détails sur ce programme.

Nous avons entendu au théâtre les marionnettes d'un conte original qui s'intitulait: "Le miroir magique". La distribution était la suivante: Narrateur, Gilles Carrière; la mère, Marie-Anne Lavoie; la jeune fille, Monique Gervais; le père, Serge Papas.

On a remarqué de ces comédiens leur diction parfaite, leur interprétation souple et naturelle.

Une mention spéciale va au jeune

ne Serge Tessier qui anime d'une manière admirable ce programme.

Mademoiselle Marie-Anne Lavoie se fit entendre dans un monologue intitulé: "La robe".

Les invités au programme furent le trio Tourangeau, de St-Jérôme, qui nous a charmés par sa musique douce et variée.

L'interprétation et la musique font de cette émission la plus populaire des ondes enfantines de St-Jérôme et de la région des Laurentides.

Félicitations à tous ces artistes et aussi au jeune réalisateur Gilles Carrière qui ne ménage rien pour faire de ce programme un succès.

En terminant, nous formulons le vœux que CKJL garde longtemps à son horaire le programme "Serge Tessier et ses amis".

## Gelée de pêches et prunes

Rendement: environ 11 verres moyens (5 1/2 lbs de gelée)

3 1/2 tasses de jus (environ 2 lbs de pêches mûres et 1 1/2 lb de prunes mûres)

1/4 tasse de jus de citron (2 citrons)

7 tasses (3 lbs) de sucre

1 bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer le jus. — Dénoyauter (ne pas peler) environ 2 livres de pêches mûres et molles. Ecraser complètement. Ecraser (ne pas peler ou dénoyauter) environ 1 1/2 lb de prunes bien mûres. Mélanger les fruits. Ajouter 1/4 tasse d'eau; amener au point d'ébullition, couvrir, et laisser mijoter 10 minutes. Placer dans un sac à gelée ou une double épaisseur de coton fromage; extraire le jus. En mesurer 3 1/2 tasses dans une très grande casserole. Extraire le jus de 2 citrons moyens, en mesurer 1/4 tasse dans la casserole avec le jus de pêche et de prunes.

Pour faire la gelée. Dans une casserole, mélanger le sucre et le jus. Placer sur un feu vif, amener au point d'ébullition, en brassant constamment. Ajouter la pectine de fruits liquide, sans délai. Alors amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort pendant 1 minute, brassant constamment. Retirer du feu, écumer avec une cuillère de métal et verser rapidement dans les verres. Couvrir la gelée immédiatement de 1/4 de pouce de paraffine chaude.

Produit General Foods employé: CERTO.

## Confiture de prunes

Rendement: environ 12 verres moyens (6 lbs de confiture)

6 tasses de fruits tranchés (environ 2 1/2 lbs de prunes mûres)

1 tasse d'eau

6 tasses (2 lbs 10 onces) de sucre

1/4 tasse de jus de citron

1/2 bouteille de pectine de fruits liquide

Dénoyauter les prunes et les trancher minces. En mesurer 6 tasses dans une très grande casserole. Ajouter l'eau et le sucre. Placer sur un feu vif et amener au point d'ébullition, brasser avec soin. Retirer du feu. Laisser refroidir à la température de la pièce 4 à 6 heures. Extraire le jus de 2 citrons moyens. En mesurer 1/4 tasse avec les fruits. Placer sur un feu vif, amener au point d'ébullition à gros bouillons et laisser bouillir très fort 2 minutes, brasser avec soin. Retirer du feu et ajouter la pectine de fruits liquide sans délai. Ecumer, avec une cuillère de métal. Remuer et écumer alternativement pendant 8 à 10 minutes, pour refroidir légèrement et éviter ainsi que les fruits flottent. Verser rapidement dans les verres. Couvrir immédiatement de 1/4 de pouce de paraffine chaude.

Produit de General Foods employé: CERTO.

Au cours d'une année, les chemins de fer du Canada transportent environ trente millions de voyageurs, mais le trafic voyageurs ne rapporte que dix pour cent du revenu total de l'industrie du rail.

## Peut-on se fatiguer des tomates fraîches?

Ce serait bien surprenant car les tomates fraîches sont si délicieuses et la saison en est si courte. Cependant au cas où quelques-uns deviendraient fatigués des tomates fraîches servies tout simplement en tranches ou en quartiers avec sel et poivre, les Economistes ménagères, Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada suggèrent quelques façons un peu plus élaborées de les présenter.

Voici d'abord trois salades composées principalement de tomates et d'une petite quantité seulement d'autres légumes: tomates et concombre tranchés macérés une couple d'heures dans un vinaigrette condimentée à la marjolaine.

Tomates et oignons blancs tranchés, marinés une demi-heure dans du vinaigre additionné d'un peu de sucre et d'une ou deux feuilles de menthe.

Tomates, chou-fleur, piment vert taillés en quartiers et en filets, déposés dans un plat frotté à l'ail et arrosés de vinaigrette parfumée au basilic.

On sert soit dans un plat de bois, dans un plat de verre ou sur verdure croquante.

Et maintenant quelques suggestions au sujet de la présentation de tomates fraîches entières. Creuser des cavités dans des tomates en enlevant les graines. Retourner pour faire écouler et remplir de l'un des mélanges suivants:

hacher finement un reste de volaille cuite, quelques champignons crus, une ou deux tiges de persil frais et lier le tout de mayonnaise bien relevée. Napper de mayonnaise ferme et décorer de filets ou de motifs de piment vert ou de petites feuilles d'estragon.

préparer une bonne salade de céleri-rave ou de chou-fleur râpés et d'oignons cuits dur écrasés condimentée d'origan ou de marjolaine. Napper de mayonnaise cuite et servir sur chorizo ou épinards.

farcir de fromage cottage condimenté d'échalottes, de persil et de romarin. Laisser raffermir quelques heures.

Si le cœur lui en dit la ménagère peut préparer des tranches de tomates sautées, rôties au four ou grillées comme accompagnement des viandes rôties ou grillées.

diviser en deux des tomates fermes préférablement pas trop mûres. Passer dans la farine et sauter dans du beurre chaud ou couvrir de panure beurrée et pousser à four chaud sous le grillage et laisser dorer.

Des tomates farcies et gratinées se préparent en un rien de temps et se présentent bien comme mets de lunch ou de souper.

Préparer une farce à la viande ou au poisson. En remplir des tomates moyennes, pas trop mûres. Saupoudrer de mie de pain fraîche et de fromage râpé. Arroser de beurre fondu et faire dorer à four modérément chaud (375 F.).

Pour apporter une saveur agréable et différente, les Economistes ménagères suggèrent de saupoudrer de basilic haché ou de décorer d'une petite feuille de basilic les tranches de tomates rôties ou grillées et de condimenter au basilic les farces destinées aux tomates.

Et voilà autant de façons d'accommoder les tomates.

**GRAND SPECIAL**  
du 29 août au 15 septembre  
FAITES GRAISSER LES  
ROUES AVANT  
DE VOTRE AUTOMOBILE  
GRATUITEMENT



**Viau & Viau Brake Service**  
64, Blvd Labelle Nord (le Cordon) - Tél. 7918  
ST-JEROME



Venez choisir votre  
**CHAPEAU D'AUTOMNE**

Plumes - Mélusine importée  
Velours opéra - Satin  
Teintes variées - Jolis modèles  
Gants et Foulards dans les  
mêmes teintes

**THERESE GRENIER**  
318, rue LABELLE TEL. 6583

## CARNET MONDAIN

Samedi, en l'église Sainte-Paule, dans la stricte intimité, a été béni le mariage de Mlle Thérèse Gauthier, fille de M. Jean-Paul Gauthier et de Mme Gauthier, de Saint-Jérôme, avec M. Charles-Henri Cliche, licencié en droit, fils du juge Léonce Cliche et de Mme Cliche, décédée, de Saint-Joseph de Beauce.

La mariée, accompagnée de son père, portait une robe de dentelle de Bruges. Une toque de même tissu retenait un voile de tulle illusion. Son unique bijou consistait en un collier de perles cultivées, cadeau du marié. Elle tenait un bouquet colonial.

Pour la circonstance l'église était magnifiquement décorée de glaïeuls et autres fleurs de saison.

Mlle Lise Gauthier, soprano, sœur de la mariée, et M. André Rousseau, ténor, ont interprété, pendant la cérémonie, de très belles pièces religieuses. Mme Genest, de Notre-Dame de Grâce, touchait l'orgue.

Monsieur le juge Léonce Cliche servait de témoin à son fils. Madame Jean-Paul Gauthier, mère de la mariée, portait une robe de fin lainage turquoise garnie de vison et un chapeau de plumes de mêmes teintes, ses accessoires étaient noirs, son corsage était une archiduc.

MM. Georges Gauthier et Michel Cliche plaçaient les invités. Après une réception au Domaine du Coq-au-Vin les mariés partirent pour Dorval, d'où ils prirent l'avion pour New-York. Pour voyager Madame Cliche portait un tailleur gris, un chapeau de plumes de faisan, une étoile de mouton de Russie et des accessoires d'antiques noirs.

Parmi les invités, outre M. et Mme Gauthier, parents de la mariée et M. le juge Léonce Cliche, père du marié, on remarquait Mlle Rachel Cliche, g.m.g., de Sorel, M. Robert Cliche et Mme Cliche, de Saint-Joseph de Beauce, le Dr François Cliche et Mme Cliche, de Saint-Joseph de Beauce, Michel Cliche, de Saint-Joseph de Beauce, M. Gérard Spéniard et Mme Spéniard, de Sorel, M. Jean-Paul Bocage et Mme Bocage, de Montréal, M. Michael T. Malone et Mme Malone, d'Ottawa, M. Lionel Robitaille et Mme Robitaille, de St-Jérôme, M. Charles Michaud et Mme Michaud, de Notre-Dame de Grâce, M. Marcel Huot et Mme Huot, de St-Thérèse, Mlle Lise Gauthier et M. Georges Gauthier, de Saint-Jérôme, respectivement frères et sœurs des nouveaux époux.

On remarquait également le Dr Charles Gauthier et Mme Gauthier, de St-Jérôme, M. le juge Louis-Philippe Cliche et Mme Cliche, de Sherbrooke, le Dr Odilon Cliche et Mme Cliche, de Saint-Joseph de Beauce, le notaire Yves Gosselin et Mme Gosselin, de Québec, Mme Laurent Gosselin, d'Arvida, M. Bernard Gauthier et Mme Gauthier, de Saint-Jérôme, M. Georges Cliche, de St-Joseph de Beauce, Mlle Anita Gauthier, de Montréal, M. Auguste Grégoire, de Montréal, M. Robert Thomas, de Ville Mont-Royal, Mlle Micheline Poirier, de St-Jérôme, M. W. Sanderson et Mme Sanderson, de St-Jérôme, M. Paul-Emile Castonguay et Mme Castonguay, de St-Jérôme, M. Henri Chabot et Mme Henri Chabot, de St-Jérôme, M. J.-C. Bernatchez, inspecteur d'écoles, et Mme Bernatchez, de St-Jérôme, M. John Wood Roome et Mme Wood Roome, de Downsview, Ont., M. Jean Mohair, sociologue, et Mme Mohair, de St-Jérôme, M. Jacques Castonguay, de St-Jérôme, Mlle Jeannette Rochon, de Montréal, Huguette Oumet, de St-Adèle, Thérèse Lauzon, de St-Jérôme, et W. Nadon, de Montréal, MM. Pierre Baril, R.C.M.P., de Montréal, G. Loubier, de Québec, et Jean-René Cloutier, également de Québec.

## Six villes de la Province recevront le congrès patronal

Le Congrès patronal mondial organisé par l'Association Professionnelle des Industriels (A.P.I.) sous les auspices de l'Union Internationale des Associations Patronales Catholiques (UNIAPAC) sera reçu officiellement dans six villes de la province, entre le 15 et 21 septembre.

En effet, le mardi, 17 septembre, au Chalet de la Montagne aura lieu la réception officielle de la Cité de Montréal. Le jeudi, 19 septembre, pendant le trajet des congressistes en route pour Québec, il y aura une réception officielle des autorités municipales de St-Hyacinthe, à 10 hres du matin. Le midi, le déjeuner sera offert par la cité de Drummondville.

A 2.45 p.m., les congressistes seront reçus par la ville de Victoriaville et enfin, le lendemain, vendredi, 20 septembre, la cité de Québec les recevra officiellement à la salle des banquets de l'Exposition. Au retour, le samedi, 21 septembre, la cité des Trois-Rivières sera le théâtre d'une réception donnée par le groupement régional de la Mauricie de l'A.P.I. en l'honneur des congressistes.

Ceux-ci sont déjà inscrits, quinze jours avant l'ouverture de ces assises, au nombre de près de 500. Il est assuré que leur nombre total dépassera les six cents, nous déclarait hier Me Claude Lavery, secrétaire général de l'A.P.I.

## Culture physique pour femmes

par Mme Yolande Bélanger

"SOIS BELLE"

Avec un quart d'heure d'exercices quotidiens

Les mouvements localisés, madame ou mademoiselle, viendront s'ajouter à votre série d'assouplissements destinés à travailler la musculature dans son ensemble. Certaines femmes se désolent d'avoir les hanches trop fortes, d'autres, les bras grêles. Les ventres ballonnés, les genoux proéminents, les cuisses empâtées, les double-menton abondent.

Cost pour remédier à ces défauts que j'ai composé ces séries d'exercices locaux qui vous permettront de supprimer les imperfections qui vous alarment.

Dix minutes quotidiennes d'exercices locaux suffisent pour obtenir des résultats satisfaisants.

La pratique journalière ou de quelques exercices correspondants aux régions du corps que vous désirez transformer apportera une amélioration rapide à vos défauts les plus accentués; l'exercice local agit intensément sur la région corporelle intéressée par l'importance du travail effectué. La nutrition musculaire est activée dans les muscles en mouvement, ce qui produit un effet marqué sur leur développement et sur la résorption de la graisse superflue. Les résultats de l'exercice local sont très rapides et peuvent être constatés de visu après quelques séances; les localisations graisseuses commencent à disparaître, le muscle prend une belle forme enveloppée, longue et souple. Lorsque la région traitée est atrophée, le volume musculaire comble les creux inesthétiques; la forme normale apparaît.

Efforcez-vous de localiser parfaitement la contraction dans le

groupe musculaire intéressé. Si vous faites un mouvement de bras ou d'épaule, ne balancez pas le corps et évitez de vous servir des jambes; si vous travaillez les muscles obliques ou les hanches, localisez toute la contraction à cette région.

Mouvements localisés  
Pour exercer tous les muscles de l'épaule, accomplissez des cercles dans les deux sens, les bras se croisant au-dessus de la tête et devant le corps.

Remarques. — Croisez le bras droit, une fois en-dessus, une fois en-dessous. Tendez bien les bras. Exécutez cinq fois le mouvement.

2 — Mouvement localisé: Pour assouplir et amincir les hanches: Les bras en croix, les genoux sur la poitrine; abaissez les genoux à droite et à gauche.

Remarques: Appuyez bien les paumes des mains sur le sol. Les genoux doivent toucher le sol. Mais les pieds restent levés.

Venez ici pour les  
**FILMS KODAK**  
tous les types,  
tous les  
formats

**AUTOUR DU MONDE**  
286, rue LABELLE  
ST-JEROME  
TEL. 8240

## La première cloche du Tricentenaire de Sainte-Anne de Beauséjour



La première cloche du Tricentenaire de Sainte-Anne de Beauséjour (1958) vient d'arriver de France au fameux Sanctuaire canadien. C'est la plus petite des trois cloches du Tricentenaire qui s'ajoutent aux six cloches déjà installées dans les clochers de la Basilique de Sainte-Anne de Beauséjour. Elles formeront un carillon de grosses cloches au poids total de 43.687 livres.

Cette cloche, qui portera le nom de "Marie" et qui pèse près de 8.000 livres, sort des ateliers Paccard en France. Le battant à lui seul pèse 400 livres. Elle donne la note SI 2.

L'année 1958 a déjà été proclamée par les évêques du Canada "L'ANNEE DE SAINT-ANNE". Il y aura en effet trois cents ans en 1958 que la première église a été bâtie à Sainte-Anne de Beauséjour et que le premier miracle y fut opéré par l'intercession de sainte Anne en faveur de Louis Guimond, un pauvre paralytique guéri instantanément lors de la construction de la première chapelle.

Sainte-Anne de Beauséjour est restée depuis lors un lieu de prière et de miracles où convergent chaque année près de deux millions de pèlerins venus de tous les coins de l'Amérique du Nord.

L'année du Tricentenaire sera marquée par de grandioses manifestations de foi. L'OUVERTURE OFFICIELLE du Tricentenaire de Sainte-Anne de Beauséjour aura lieu LE PREMIER DIMANCHE DE MAI 1958. A cette occasion un grand pèlerinage de la paix réunira les plus hauts représentants du monde civil et religieux.

Envoi de: R. P. Eugène LEFEBVRE, C. Ss. R., Directeur des Pèlerinages, Sainte-Anne de Beauséjour, Canada.

P.S. — Pour de plus amples renseignements concernant l'histoire du Sanctuaire tricentenaire de Sainte-Anne de Beauséjour, la description de sa nouvelle Basilique (commencée en 1923) et le programme de Fêtes du Tricentenaire en 1958, on peut s'adresser au R. P. Directeur des Pèlerinages, Basilique Sainte-Anne, Prov. de Québec, Canada.

Tél. 3543  
Bière et Porter  
**IGA**  
Fruits et Légumes  
Tél. 3543

**ISIDORE AUGER**  
161, rue Labelle - St-Jérôme  
Tél. 3543

Faites le total de vos achats  
et vous aurez la preuve que  
vous épargnez plus chez IGA

Beurre d'arachides Schwartz, 1 1/2 lb. 53¢

Lait en poudre Borden's Starlac, 1 lb 39¢

Graisse végétale Jewel, 1 lb 31¢

Beurre d'arachides IGA, 1 lb 29¢

Tomates de choix, 28 oz. 2/37¢

Confitures aux fraises IGA, 24 oz. 45¢

Café Instant Borden's, 5 oz. \$1.19

Cocoa Fry's, 1 lb 65¢

Gruau Instant Quaker, 44 oz. 37¢

Breuvages en poudre Mix-Ade, paquets 6/25¢

Sirop de maïs Bee Hive, avec cahier d'école gratuit, 2 lbs 29¢

**VIANDE**

Rôti de jeune porc, épaule ou soc, bien préparé, 53¢

Chops de bœuf, bien préparées, 69¢

Foie de jeune porc, tranché ou en morceaux, 29¢

**PRIMES**

2 tasses, 2 soucoupes, avec 01¢ et \$39.00 de coupons d'achats.

**R.C.A.F.**

**AVIATION ROYALE DU CANADA**

Vous offre une carrière incomparable soit comme:

Officier Navigant  
Officier sédentaire  
Aviateur ou aviatrice

Vous avez 30 jours de congé payé par année en plus des soins médicaux et dentaires gratuits et autres bénéfices

Si vous êtes âgé de 17 à 39 ans (18 à 20 ans pour aviatrices) et possédez une septième année ou plus (neuvième année pour aviatrices).

Renseignez-vous auprès de l'Officier d'Orientation qui sera dans les villes suivantes:

St-Jérôme: 10 a.m. - 12 h. 30 P.M.

244, rue Parent - 11 septembre

Lachute: 3 h. p.m. - 5.30 h. p.m.

Hôtel de Ville - 11 septembre

Pour vos  
**ANNONCES CLASSEES**  
servez-vous de

**L'AVENIR DU NORD**

ET DU  
**SUPPLEMENT DES VENTES**  
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75  
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi.

**A LOUER**

Appartements à louer. Tout meublé, réfrigérateur et poêle électrique. S'adresser à 679 rue Labelle, Tel. 5151. 1476-Ind-C

Deux grandes chambres meublées pour couple, près du Centre d'Achats. S'adresser à 177 Giguère, Tel. 9128. 1990-22-29-3-P.

**A VENDRE**

Cottage 4 1/2 pièces, déclin, terrain 50 x 100. Chauffage air climatisé, cave 7 pieds, Carré de maison 34 x 25. Laine isolante partout. Situé paroisse Ste-Marguerite. Prix à discuter. Tél. après-midi 8911. Cause départ. 29-4

**A VENDRE**

Set de salon des plus modernes, en très bonne condition à motif prix. S'adresser Tel.: 4744 ou 53 rue Briere, St-Jérôme. 1358-Ind-C

**Culture physique pour dames et demoiselles**

Dès septembre prochain, comme il a été annoncé, s'ouvrira à St-Jérôme des cours de culture physique pour dames et demoiselles. Mme Yolande Bégin, directrice des cours à l'Hôtel Lapointe, établira pour vous un programme et vous guidera de ses conseils. En ce qui a trait à l'équipement, il y aura barres et altères, exercices, bicyclettes, planches abdominales, douches, etc.

**FILLES DEMANDEES**

Couturières d'expérience ou apprenties. — Travail à l'année, bon salaire avec boni, assurance-groupe, vacances payées, etc.

S'adresser à :

**GERANT DU PERSONNEL**

**The Regent Knitting Mills Ltd.**

St-Jérôme, Qué. Tél. 4361 (5-12)

**CHARPENTIER-MENUISIERS ET APPRENTIS**

La Commission d'Apprentissage des Métiers du Bâtiment du Comté de Terrebonne est heureuse de vous informer que cette année encore, elle donnera des cours du soir, pour l'étude de la charpente, de l'équerre, ainsi que la lecture des plans.

Ces cours commenceront le 7 octobre 1970, il est donc temps de s'inscrire dès maintenant, pour ceux qui désirent se perfectionner dans leur métier, l'inscription doit se faire au bureau du Comité Paritaire, 244 Ave Parent, à St-Jérôme.

Aux personnes qui auront fait leur inscription à notre bureau, et qui auront suivi un nombre suffisant de leçons, nous rembourserons les frais de cette inscription.

Nous espérons qu'un bon nombre d'apprentis et de charpentiers-menuisiers voudront suivre ces cours qui sont à leur avantage en leur permettant de se perfectionner.

La Commission d'Apprentissage  
J. M. Dubreuil, Sec.  
Tél. 4337, St-Jérôme,  
244 Ave Parent.

**OCCASION DANS CE TERRITOIRE**

Une compagnie canadienne d'importance nationale offre une chance immédiate à des hommes ou femmes ambitieux de diriger un commerce local faisant affaire avec certaines des plus grandes chaînes de magasins au Canada. Le travail peut être fait pendant les heures de loisirs si l'on veut; l'immensité de la confiance ont plus d'importance que l'expérience. Notre politique d'assistance financière vous promet un progrès rapide. C'est là une affaire de haut calibre pour des hommes ou des femmes qui ont des qualités supérieures.

**LES ASPIRANTS DEVRONT AVOIR APPROXIMATIVEMENT \$1,700.00**

(Ce montant est garanti) mais il faut des références solides. Cette opportunité vous rapportera immédiatement un revenu annuel élevé qui augmentera rapidement avec l'expansion des affaires. Nous préférons des personnes qui désirent gagner de \$10,000.00 à \$20,000.00 par année. Nous ne voulons pas de vendeurs à haute pression car il n'est pas question de vendre. Si vous êtes qualifiés et si vous avez l'argent nécessaire, écrivez aujourd'hui, en donnant votre numéro de téléphone ainsi que des détails qui pourront servir à une entrevue dans votre localité. Ecrivez au Gérant, case postale 125, Station B, Montréal, Québec.

**AU PAYS DES MERVEILLES**  
**L'histoire ou les histoires**

par RENE PERINOT

J'ai de plus en plus la conviction que la rue Saint-Denis, surtout dans sa portion des 4000, mérite de s'appeler "la rue des Chiropraticiens", ou "le Boulevard Chiropratique". Je pensais avoir tous vus, eh bien! j'avais tort... Il y en avait encore un, et j'allais le manquer! Heureusement cette lacune est comblée; j'ai fait mon devoir, je suis satisfait.

Le docteur chiropratique P.-S. B... est membre du fameux Conseil Supérieur de Chiropratique. C'est une des nombreuses associations de ces messieurs qui nous valent des heures de franche gaieté lorsqu'ils ont l'occasion de parler les uns des autres. De même que les bolchevistes n'ont pas d'ennemis plus farouches que les socialistes, qu'ils aient ou qu'ils prennent le pouvoir ils n'ont rien de plus pressé que de mettre tous les autres marxistes au cabanon, de même il n'est rien de plus haineux à l'égard d'un chiropraticien qu'un chiropraticien d'une autre école. Mais ce n'est pas de ces gentilles-les-là que je veux vous parler.

Ce qui m'a frappé dans ma visite de la rue Saint-Denis, c'est que j'ai eu l'occasion de bavarder un peu plus longuement avec le maître de céans. Celui-ci est manifestement un bon vivant. Je dois dire que son intérieur, s'il ne fait pas très sérieux, est des plus sympathiques. Peut-être le client est-il impressionné de trouver en entrant un squelette sur son socle. Il y a bien longtemps que cela n'impressionne plus, vous vous en doutez bien.

Comme tout le monde l'attend dans la salle d'attente à laquelle on accède après avoir franchi un long couloir. Le mobilier exagéré pour une fois sans équilibre, aux contours assez tourmentés, j'aperçus avec étonnement un frigidaire, trônant à côté d'un poste de télévision. Les murs avaient les éternels diplômes; une horloge donnait à l'ensemble un caractère vieillot contrastant avec le frigidaire et la télévision et je ne sais pourquoi, le tout faisait plutôt farceur.

A la réflexion, cette impression devait venir aussi des éclats de voix qui nous parvenaient du bureau de consultation. Il y avait une voix d'homme et aussi des rires de femme chatouillée; le bruit

de meubles qu'on déplaçait; on n'avait pas l'air de s'embêter à côté.

Cela dura un certain temps, puis il y eut une période de silence et enfin la porte s'ouvrit. Le praticien-chiropraticien, petit, bedonnant chauve et sympathique, accompagnait la dame — cliente, je l'espère — jusqu'à la porte.

Et puis ce fut mon tour. Professionnellement, je fus vite expédié. Mais le personnage m'inspira la curiosité, je poussai plus loin la connaissance. Le monsieur était bavard et je n'ai pas eu de peine à l'enguirlander sur le sujet qui m'intéressait, la chiropratie, vous vous en doutez bien.

Il s'avéra que P.-S. était plus calé que la plupart de ses cocombinards. Lui au moins avait la base scientifique qui manque tant à ces messieurs les chiropraticiens. C'est en bavardant avec lui que j'appris cette délicate histoire sur la naissance de cette "découverte des temps modernes, si bouleversante et bienfaisante pour l'humanité", enfin mettons une partie de l'humanité: les diplômés en chiropratique de Palmer, par exemple!

Savez-vous comment tout commença? Ecoutez bien, c'est plus beau que la genèse.

Il y avait un jour, il y a bien longtemps — quelques dizaines d'années au moins! — un monsieur qui s'appelait Palmer et qui habitait aux Etats-Unis. C'était un monsieur austère, qui prenait tout très au sérieux et surtout son commerce, car il était épicière. M. Palmer croyait en Dieu et à la science et passait pour n'avoir pas son pareil pour le travail et pour compter les sacs, les sacs de farine qu'il vendait et les sacs d'écus qu'il ramassait.

M. Palmer avait pour l'aider un nègre d'un certain âge. Le nègre occupait auprès de lui la place d'homme à tout faire, commis de magasin. Sévère envers lui-même, M. Palmer l'était tout autant envers ceux qui dépendaient de lui et le brave noir, obligé de travailler du matin jusqu'au soir, n'avait ni paix ni trêve. Mais l'aimable garçon coloré, s'il n'avait pas le génie de son maître pour les affaires, avait cependant pas mal d'astuce. Etant naturellement peu disposé pour le travail, il eut un jour la brillante idée d'annoncer à son maître qu'il était sourd.

Maitre, lui dit-il, je suis tombé dans l'escalier; je me suis heurté la tête et depuis je n'entends rien.

M. Palmer, qui était sérieux et austère, admit très bien la situation; mais il est évident qu'il n'était plus question pour l'astucieux noir de travailler comme par le passé. Il n'était plus question de lui crier d'un bout de la boutique à l'autre les ordres qu'il devait exécuter. Le temps passé à lui expliquer ce qu'on voulait de lui lui assurait de longs moments de détente, et il pouvait, ayant enfin obtenu une diminution de son propre rendement, aller paresseux au soleil.

Les choses en seraient restées là s'il avait eu à faire à quelqu'un de moins subtil que M. Palmer. Un soir que cet aimable protestant lisait son livre favori, il tomba en arrêt devant une phrase qui lui sembla une révélation: Ce que Dieu a fait, Dieu peut le défaire, lui dit-il. Ce fut un trait de génie.

Bien qu'il n'en montrât rien, M. Palmer souffrait secrètement de la situation de son serviteur. Il ne pouvait tolérer ce relâchement dans le travail redempteur. Aussi guidé par la parole de Dieu, il passa à l'action dès le lendemain matin.

"Un choc t'a rendu sourd, se dit-il, un choc va te rendre l'ouïe". Et fort de son bon droit, il s'empara d'un marteau et commença à en asséner des coups violents sur la tête de son trop astucieux commis. On pense bien que devant la tournure que prenait la situation, le serviteur pigmenté préféra recouvrer l'usage de ses deux oreilles et qu'il ne fut plus question de surdité!...

Mais là où la chose devient drôle c'est lorsqu'il se trouve des braves gens pour fonder sur cet épisode, digne d'Esoppe, et de Lafontaine, toute une science de la guérison.

Ce conte m'a été dit par le docteur en chiropratique P.-S. B... Je mentirais si je disais avoir traduit exactement l'esprit de son récit. Mais je garantis que tous les détails techniques sont exacts et absolument tels qu'ils m'ont été montrés dans le Livre des Livres de cette science moderne, qu'est la Chiropratique.

Dr Roméo Boucher

**CONSIDERATIONS SUR LA...**  
(Suite de la page 1)

groupes de travailleurs se traitent aujourd'hui comme des frères ennemis; et Cain veut massacrer Abel.

C'est pourquoi, sans doute, les propagandistes de l'Union Nationale jugent prudent de suspendre un moment leurs dithyrambes à la gloire de l'habileté du "Cheu". Ils commencent à comprendre que le ridicule peut finir par les tuer.

**UNE MACHINE ELECTORALE DISLOQUEE:** — Au nombre des mythes qui, chez nous, depuis un an, fondent comme la cire au soleil, il y a celui de l'invincibilité électorale du Dictateur. — Voyons ce qui en est:

Bien qu'il ait dit et fait répéter partout le contraire, M. Duplessis s'est occupé très activement de la dernière campagne fédérale. Le seul fait que, dans notre province, les candidats de M. Diefenbaker avaient plus d'argent, pour payer leur organisation et leur publicité d'élections, que n'en avaient ceux de M. St-Laurent et ceux de M. Diefenbaker dans le reste du Canada démontre clairement ceci: la caisse de l'Union Nationale, remplie avec l'argent soutiré indirectement du trésor provincial, fut largement mise à la disposition du parti conservateur, en faveur duquel M. Duplessis, depuis un an, se promettait d'un coup de fer d'exercer sa vengeance contre les ministres et les députés libéraux fédéraux, qui avaient commis le "crime" d'exercer, pendant l'élection provinciale de 56, leurs droits de citoyens québécois dans l'empire... mauricien.

Or, le soir du scrutin, tout le monde constata que la province où les libéraux venaient de remporter une victoire des plus éclatantes, c'était précisément celle où M. Duplessis avait pris une part hypothétique, mais très active, à la lutte.

En effet, dans toute la province, MM. Duplessis et Diefenbaker n'ont pu faire élire que neuf députés en tout, sur un total de soixante-quinze.

Conclusion pratique: M. Duplessis n'est plus une puissance électorale de première grandeur; son invincibilité est maintenant un mythe fondant.

D'autre part, ceux qui suivent les résultats d'élections municipales dans la province constatent que l'Union Nationale n'y remporte plus les mêmes succès qu'auparavant.

Entre autres choses, la politique injuste et corruptrice des octrois discrétionnaires indigne de plus en plus les honnêtes gens qui s'occupent d'administration municipale et scolaire; tout le monde trouve excessif le coût des travaux publics auxquels se mêlent les architectes et les entrepreneurs du gouvernement Duplessis, comme condition des octrois discrétionnaires; et tout le monde sait que cette inflation, spéciale à notre province gouvernée par l'Union Nationale, ne sert qu'à remplir la Caisse Electorale, facteur n° 1 de la corruption politique dénoncée avec tant de raison, depuis un an, non plus seulement par les libéraux, mais par les gardiens de la morale politique et par toutes les consciences droites retenues par aucun lien de favoritisme.

**UN CHEVAL CREVE:** — Il est facile de constater que, depuis la victoire de M. Diefenbaker, M. Duplessis ne parle plus d'autonomie provinciale, alors qu'auparavant, bien peu de vendredis se passaient sans qu'il montât ce fringant cheval de bataille électorale, durant ses ridicules conférences de presse.

Attendons-nous à ce qu'il utilise encore quelquefois cette monture, car autrement, la comédie ne serait pas complète. Or, avec M. Duplessis, la comédie doit toujours être complète.

Mais vous verrez que les attaques seront beaucoup moins fréquentes, moins violentes et, surtout, moins prises au sérieux, même par les naifs, qu'au temps du gouvernement libéral. Le seip va faire défaut; c'est déjà commencé.

Maintenant qu'il est débordé par les problèmes et par les dénégations sérieuses autant que graves, M. Duplessis ne suffira plus à tout escamoter.

Aux embarras que je viens de décrire s'en ajouteront bien d'autres: par exemple, nos insuffisances indiscutables en instruction

publique; le retard nullement motivé de la distribution du Rapport Tremblay, qui a coûté cher à la Province; l'explication encore à donner, de la perte de plusieurs centaines de millions, faute de collaboration avec Ottawa; la livraison en quantités fabuleuses de notre minerai aux Etats-Unis pour un prix nominal, etc., etc.

Quand le jongleur n° 1 de l'Union Nationale avait tout son prestige d'invincibilité, il pouvait illusionner indéfiniment l'électorat; mais ce temps-là est fini, l'auréole disparaît et l'heure approche où le Dictateur devra coûte que coûte rendre ses comptes — de véritables comptes, cette fois.

A ce moment-là, il devra faire face au vigoureux chef libéral — Georges Lapalme —, que les odieuses campagnes de calomnie et d'autres mauvais traitements ont pu rendre malade, même très malade, mais, n'ont pas tué. On verra bientôt combien Lapalme est encore vivant.

Eugène L'HEUREUX.

**MOTS-CROISES HEBDOMADAIRES**

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 2  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 3  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 4  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 5  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 6  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 7  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 8  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 9  |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 10 |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 11 |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| 12 |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

**VINGT-SEPTIEME PROBLEME**

**Horizontalement**

1 — Portion qui revient à chacun dans un partage — Principe de vie — Abr. de route rurale.

2 — Ville Lumière — Rensséré.

3 — Partie dure du corps humain — Ancienne résidence des Souverains de France à Paris.

4 — Utilisa — Vapeur d'un liquide en ébullition — Pronom personnel.

5 — Instruments de travail — Salle à manger en commun des officiers d'un régiment.

6 — Exprimée de vive voix — Ecorcée.

7 — La couleur la plus sombre, (féminin) — Côté d'une pièce de monnaie.

8 — Greffe — Décisions, jugements.

9 — Préfixe qui exprime la réunion — Une des cinq parties du Monde — Saint, en espagnol.

10 — Femme qui confie ses intérêts à un avocat — Adjectif démonstratif.

11 — Circonvenir — Différent, distinct.

12 — Pronom personnel — Adjectif possessif — Fait mourir.

**Verticalement**

1 — Parasite du corps humain — Animal domestique — Deux consonnes semblables.

2 — Forte corde à nœud coulant dont se servent les "cow-boys" — Frères du père.

3 — Métal précieux — Réunion de personnes qui écoutent un orateur.

4 — Diminutif de petit — Amène vers soi — Dans.

5 — Qui arrive tout à coup, soudaine — Hommes très entêtés.

6 — Genre de myriapodes qui vivent dans les végétaux pourris — Corps céleste.

7 — Mélangés — Invoque.

8 — Temps du verbe être — Plu.

9 — Abr. de route rurale — Embrouille — Temps du verbe avoir.

10 — Petits rois — Pronom personnel.

11 — Gaie — Cérémonie religieuse par laquelle on consacre un évêque ou un roi.

12 — Deux lettres de sot — Adjectif possessif — Venue au monde.

**Cartes Professionnelles**

**Dr Geo. L. BRUCHESI**  
CHIRURGIEN - DENTISTE

Heures de bureau: 9.00 à midi - 2.00 p.m. à 4.00 p.m. - 7.00 p.m. à 8.00 p.m.

254, rue Principale St-Sauveur-des-Monts, Qué.

Tél.: CA. 7-2115

J.-M. Vermette, B.A., LL. L. Résidence: SAINT-JANVIER, COMTE DE TERREBONNE Tél.: Talbot 2-7386

Gérard Vermette, B.A., LL. L. Résidence: SAINT-JANVIER, COMTE DE TERREBONNE Tél.: Talbot 2-7386

**VERMETTE & VERMETTE**  
NOTAIRES  
6669, RUE ST-DENIS  
NOUVEAU No. Tél.: CR. 6-2692 MONTREAL

**HUBERT MURRAY**  
Ingénieur Professionnel et Arpenteur Géomètre  
Ingénieur-Conseil et Génie Municipal  
370, rue Lebeau - Tél. 5361 - St-Jérôme

295 rue Principale, Lachute, Qué. Tél. Lachute 66-61

**LEGAULT & LEGAULT**  
AVOCATS & PROCUREURS  
L.L. LEGAULT, C.R. (1906-1948) Fernand LEGAULT, C.R.  
Jean-Guy JOANNETTE, B.A., LL.L.  
Guy LEGAULT, B.A., LL.B.  
10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Québec - Tél. MARquette 3866

**ARMAND PARENT, A.P.A.**, **JEAN-PAUL FRANCOEUR**  
Auditeur public accrédité, commissaire de la cour supérieure

**BUREAU ARMAND PARENT**  
244, Ave Parent - Tél. 9733-9734 - St-Jérôme  
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements.

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

**LES IMMEUBLES LAURENTIENS Enrg.**

2 logements 4 pièces, à proximité centre d'achats, prix \$9,500., un logement libre.

Bungalow 5 pièces, bois et papier brique, rue Melançon, prix \$5,500., libre.

4 logements brique, 1-6, 3-3 pièces, paroisse St-Lucien, revenu \$1,950., prix \$18,000.

42 arpents de terrain semi-boisés, rang des Hauteurs, 3 milles de St-Jérôme, prix \$1,800.

Confection pour dames et enfants, fixtures, marchandises avec logement 4 pièces, Blvd Labelle, prix \$12,000.

42 arpents de terrain semi-boisés, 2,000 épinettes plantées à 10 pieds de distance avec lac artificiel, Rivière à Gagnon, avec un beau camp d'été et restaurant, prix demandé \$5,000.

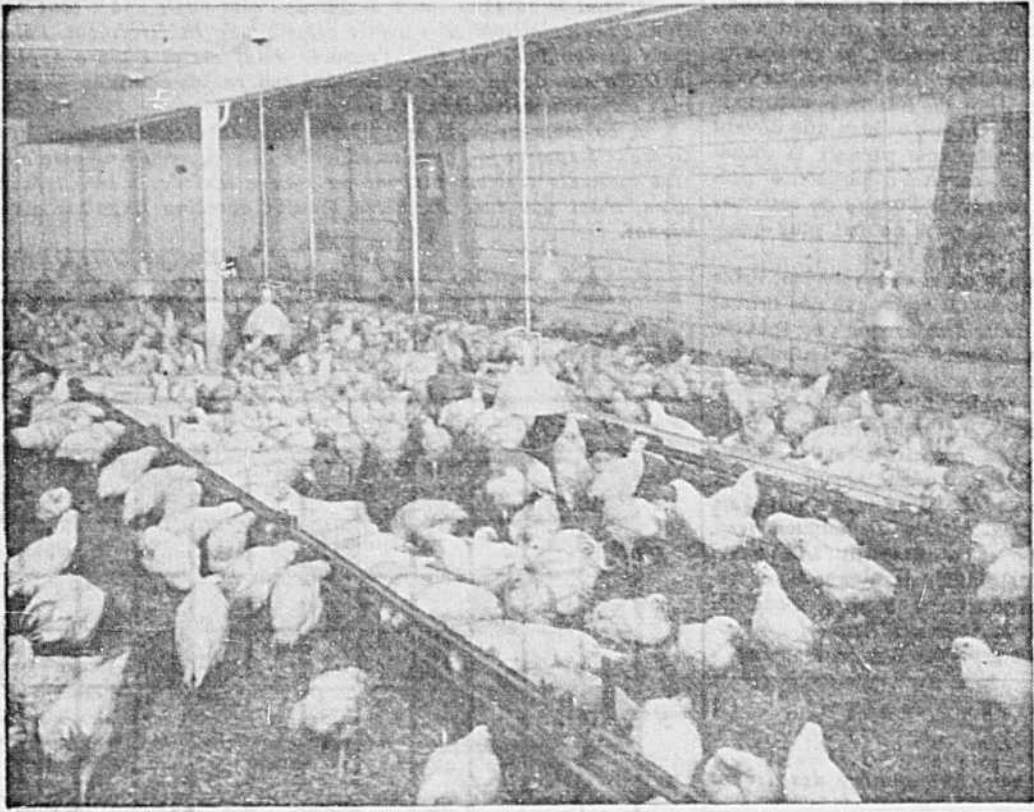
2 logements 4 pièces, bois et papier brique, situés Blvd Labelle près église et école Plan Bouchard, prix \$9,500.

2 logements neufs, brique, int. plâtre, 4 grandes pièces, cave 8 pieds cimentée, à proximité cathédrale, prix \$14,500.

**Les Immeubles Laurentiens Enrg.**  
ST-JEROME, QUE.  
330 RUE ST-GEORGES,  
Tél. 4712 Rés. 5404

Le rendez-vous des acheteurs et vendeurs d'immeubles

## UNE BELLE ENTREPRISE DES PAYS D'EN-HAUT



A la moderne ferme avicole Sunny Brook, propriété d'Edouard Robert, de Ste-Adèle, P.Q., 35,000 poulets consomment de deux à trois tonnes de nourriture par jour. Des aliments à haute efficacité permettent de produire des poulets de trois à cinq livres en 35 pour cent moins de temps, et avec 30 pour cent moins de nourriture qu'il y a 20 ans.

## UNE "FABRIQUE" DE POULETS

Le poulet tient depuis longtemps une place importante dans le menu des Canadiens, et tout porte à croire que cette popularité continuera. Les consommateurs canadiens, cependant, font preuve d'une préférence marquée pour les petits poulets jeunes et tendres. La division de l'aviculture du Ministère de l'Agriculture annonçait récemment que le gros poulet à rôti était actuellement supplanté par le poulet dit à griller que l'on peut produire, grâce aux formules modernes d'aliments, en moins de temps et avec une conversion alimentaire plus avantageuse.

À leur arrivée à la ferme, les poussins sont immédiatement placés dans une salle d'élevage, nettoyée et désinfectée à fond, d'un poulailler "de luxe". Chaque salle d'élevage est occupée par 1,600 sujets qui y jouissent du maximum de confort qu'on puisse accorder à des volailles. Au lieu d'éleveuses démodées, ils disposent, pour le chauffage, de lampes à infra-rouges. Quatre fois par jour, avec un minimum de dérangement, les mangeoires automatiques se garnissent de nourriture soigneusement préparée. Les poulets n'ont donc rien d'autre à faire que de manger et de se reposer.

Pendant les six premières semaines, les poussins sont nourris d'un aliment de début présenté sous la forme de granulés fins. Puis on les habitue graduellement à des granulés plus gros et à une nourriture plus concentrée. En 10 ou 11 semaines, les sujets atteignent le poids de 3 lbs 1/2 à 4 lbs, auquel on les abat. Ayant l'emploi des aliments concentrés, le temps nécessaire pour atteindre ce même poids était généralement de 15 semaines.

M. Robert maintient toujours la production de sa ferme au maximum. Tous les 10 jours, 3,000 poulets sont prêts pour la vente et 3,000 poussins arrivent pour prendre leur place. Bien que quelques-uns des sujets soient vendus sur place, la plupart sont expédiés à Montréal où ils sont tués, préparés et emballés pour la vente au détail.

Les poulets exposés dans les comptoirs réfrigérés sont généralement enveloppés dans une pellicule transparente qui préserve la qualité de la viande et protège la volaille contre les manipulations, tout en permettant à l'acheteur de voir et d'examiner ce qu'il achète. Pour la commodité de l'emballage, on place généralement les poulets dans des sacs de polythène. Souvent, cependant, on les dispose sur des plateaux de carton et on enveloppe le tout dans de la "Cellophane". Les poulets sont aussi parfois découpés avant l'emballage.

Les poulets vendus sur place sont tués à la ferme, dont l'abattoir a une capacité de 1,000 sujets par jour. Après l'abattage, les volailles sont plumées à la machine, suspendues à des râteliers roulants et conduites dans la chambre froide où elles restent pendant la nuit à une température de 35 degrés. Le lendemain, elles sont préparées et emballées pour la livraison.

On ne gaspille rien à la ferme Sunny Brook. Même les déchets d'abattage sont conservés et congelés jusqu'à leur vente aux éleveurs de viandes. La température

des deux chambres réfrigérées est maintenue grâce à un compresseur qui utilise comme agent réfrigérant de l'hydrocarbure fluoré "Freon". La ferme possède une génératrice de secours utilisée dans le cas de panne de courant électrique.

Le poulet que la ménagère achète au marché a été produit par une industrie qui emploie des milliers de Canadiens. Cette "chaîne" de production commence au couvoir et se termine au magasin de détail par la vente d'une volaille proprement emballée dans un sac de polythène ou présentée sur un plateau de carton et enveloppée dans une feuille de "Cellophane". Edouard Robert, propriétaire de la ferme avicole Sunny Brook, est l'un des éleveurs industriels qui fournissent les poulets aux tables canadiennes.

Sise près de Ste-Adèle, au cœur des Laurentides, la ferme avicole Sunny Brook ressemble davantage à une luxueuse résidence pour touristes qu'à une "fabrique" de poulets. Et c'est en effet une luxueuse résidence pour les 35,000 poulets qui y occupent cinq poulaillers modernes. Les poulets vivent là, pendant 10 à 11 semaines, une existence douillette sur laquelle veillent soigneusement M. Robert et ses trois employés.

L'impôt personnel sur le revenu représente environ 15 pour cent de la somme totale des taxes payées annuellement par les Canadiens.

Le vote par bulletin secret fut utilisé pour la première fois dans une élection générale canadienne en 1878.

## Propriété de Corbeil & Frères



Les Frères Corbeil de St-Jérôme, sont depuis longtemps connus pour leur activité sportive dans la région, mais voilà qu'ils viennent de se lancer dans un nouveau domaine, celui des courses stock cars. Tout récemment ils devenaient propriétaires de la voiture No G-1, qui est conduite par Roland Bédard. Le G-1 n'a pas réussi à triompher encore, mais il s'est toujours classé avantagusement dans les courses auxquelles il a pris part. On pourra le voir à l'oeuvre dimanche à la piste Bouvette alors que sera présenté le premier Derby d'Automne. On s'attend à une assistance record à cette occasion.



L'emballage en sacs de polythène facilite la préparation des poulets pour la vente au détail. La pellicule transparente préserve la qualité de la viande et protège la volaille contre les manipulations répétées dans les comptoirs des magasins à auto-service, mais permet au client d'examiner la volaille.



EDOUARD ROBERT, propriétaire de la Ferme Sunny Brook, remplit la mangeoire automatique d'aliment pour poulets. La nourriture est amenée par des convoyeurs aux sujets logés dans les six salles du bâtiment, long de 270 pieds. L'alimentation automatique permet à un homme de nourrir 35,000 poulets en deux heures.

## Les nouveaux filtres de cigarettes ont-ils réduit le risque de cancer?

Quand vous achetez des cigarettes, rien sur le paquet n'indique quelle quantité de goudrons et de nicotine se trouvera dans la fumée. SÉLECTION du Reader's Digest de septembre vous fournit ces renseignements sur 12 grandes marques canadiennes, en publiant les résultats d'essais effectués en laboratoire.

C'est un article passionnant où les fumeurs trouveront enfin un rayon d'espoir. Ainsi, une marque de cigarettes à bout filtrant présente actuellement un progrès de 30% dans l'élimination des goudrons... et la proportion de nicotine dans sa fumée est réduite de 40%. De nouveaux filtres encore plus efficaces sont en bonne voie de réalisation.

Voilà un article dont on parlera, d'un bout à l'autre du pays. Ne manquez pas de le lire dans SÉLECTION. En vente aujourd'hui.

## La Sécurité de l'Ecolier Message de Sécurité Routière

QUEBEC. — Le seul moyen de mettre fin aux accidents de la route.

## Aménagement de la Place Ville-Marie

Montréal, septembre — MM. Donald Gordon, président du Canadien National et William Zickendorf, président de la société Webb & Knapp du Canada, Ltée, ont rendu public l'ensemble du plan directeur visant à la transformation éventuelle de 21 acres de propriété immobilière située au cœur de Montréal, en un vaste centre d'affaires et de divertissement.

L'exécution éventuelle de ce plan fera surgir un ensemble de constructions complexes à niveaux multiples dans lesquelles on trouvera des entreprises de transport, des banques, des boutiques et des restaurants au-dessus des voies du Canadien National dans l'immense quadrilatère borné par les rues Cathcart, University, St-Antoine, Mansfield et de l'Inspecteur.

Ce développement portera le nom de "Place Ville-Marie", nom choisi par le Canadien National l'an dernier pour marquer la fondation de la ville de Montréal.

L'aspect le plus saisissant de cette transformation sera la construction, en forme de croix, d'un gratte-ciel de métal et de verre qui aura 40 étages et s'élèvera à 550 pieds. Cet édifice à bureaux, qui sera le plus considérable au Canada, aura un cubage air-climatisé de 1,500,000 pieds. Il y aura un hall d'entrée distinct pour chacune des quatre ailes.

De grandes promenades seront réservées aux piétons. La place sera reliée à la rue Ste-Catherine par une avenue bordée d'arbres, prolongeant la rue McGill College une fois élargie, vers une sorte de débouché face au Mont-Royal. Ainsi la Place Ville-Marie sera une oasis de toute beauté au cœur de la métropole.

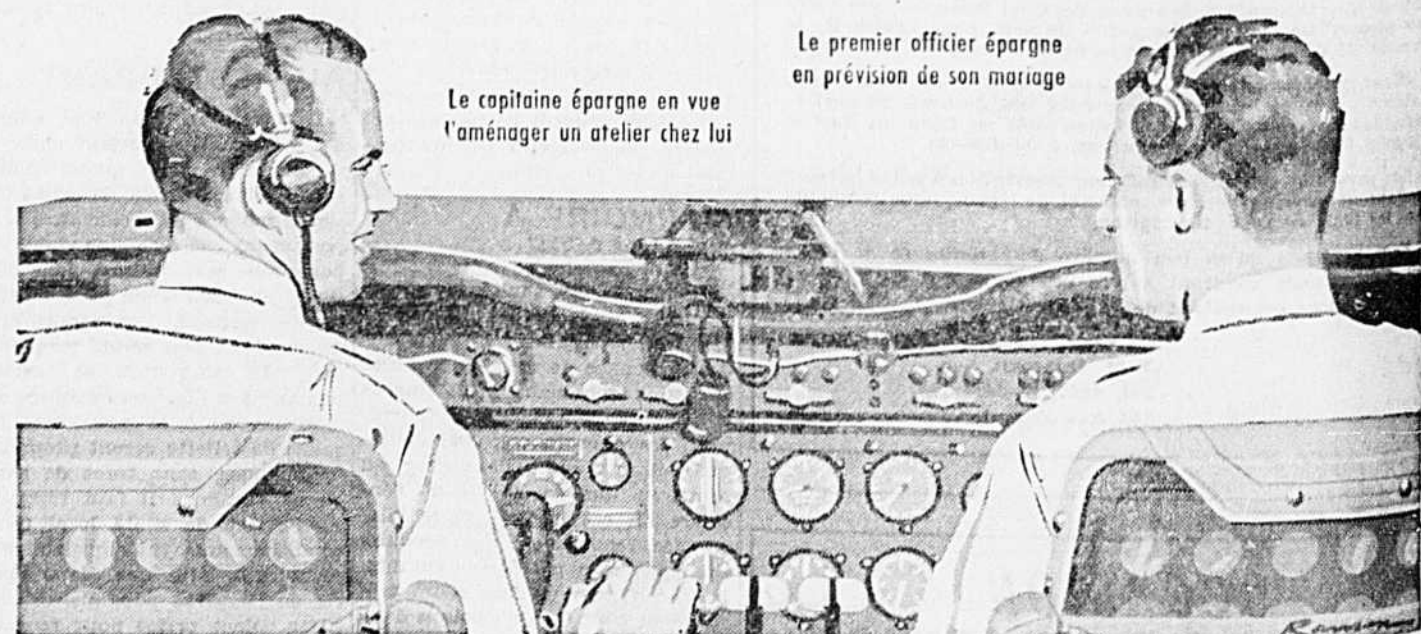
## Molson radiodiffusera 20 joutes des Canadiens à l'étranger

Tous les dimanches soir sur un vaste réseau de 16 postes

La Brasserie Molson, conjointement avec la Canadian Arena Company, a le plaisir d'annoncer qu'elle a obtenu les droits de radiodiffusion de 20 joutes des Canadiens de Montréal à l'étranger pour la prochaine saison 1957-58. Pour la première fois dans l'histoire des détenteurs de la Coupe Stanley, une irradiation en direct sur un vaste réseau provincial de 16 postes permettra à des milliers de chauds partisans du Bleu, Blanc, Rouge à travers le Québec de capter les péripéties des joutes des Canadiens le dimanche soir, soit à Détroit, New-York, Boston ou Chicago. A compter de dimanche soir, 9:00 p.m., le 13 octobre prochain à Détroit pour se terminer aussi dans la ville de l'automobile dimanche le 23 mars 1958, des postes privés de radio de Montréal jusqu'à New-Carlisle permettront aux amateurs de suivre la marche triomphale de leurs favoris. Cette excellente nouvelle comble ainsi une grave lacune et devrait plaire énormément aux amateurs de hockey du Québec.

Au cours de la saison, 6 joutes seront radiodiffusées de Détroit, 6 de New-York, 3 de Boston et 5 de Chicago.

Le vaste réseau provincial comprendra des postes de Montréal, Québec, Hull, Chicoutimi, Sherbrooke, Rimouski, Rouyn, Val d'Or, Amos, LaSalle, Matane, St-Georges de Beauce, Thetford-Mines, Roberval et Ottawa.



Le capitaine épargne en vue l'aménagement d'un atelier chez lui

Le premier officier épargne en prévision de son mariage

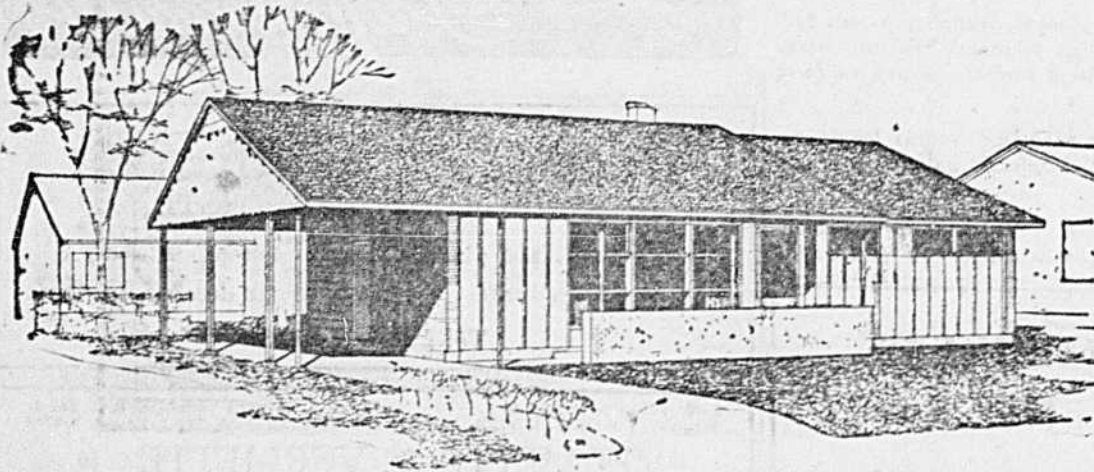
## TOUS DEUX ont un compte en banque et un motif pour épargner

Ils forment une équipe, mais chacun a son propre motif pour épargner et s'est fixé un objectif financier et un délai pour l'atteindre. Un compte en banque répond à tous les besoins de l'épargnant. La somme dont vous disposez, quelle qu'elle soit, suffit pour commencer et vous y ajoutez, n'importe quand, ce que vous voulez. Les banques à charte ont ouvert l'an dernier quelque 500,000 nouveaux comptes, ce qui en a porté le total à près de 10,500,000. Les titulaires de ces comptes savent qu'un compte en banque est le moyen le plus simple, le plus sûr et le plus commode pour accumuler de l'argent en toute sécurité.

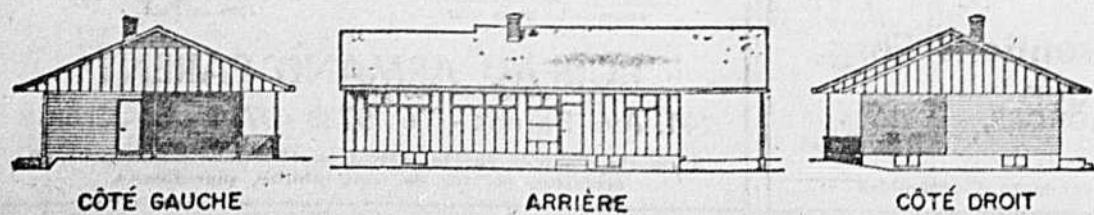
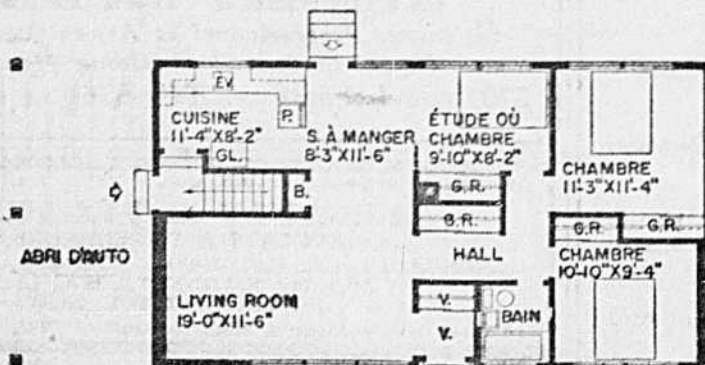
Faites fructifier vos économies à la banque, vous aussi.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

## Nouveaux Modèles de Maisons Canadiennes



**MODÈLE 268:** Le modèle de ce petit bungalow de trois chambres, a été préparé par le bureau d'architectes Huguet et Secord, de Hamilton. D'après le plan, la troisième chambre peut être employée à d'autres fins, si on le désire, et le sous-sol comprend un espace pour l'entreposage, pour le jeu et pour une salle familiale. L'aire totale de parquet de la maison est de 1,048 pieds carrés et les dimensions extérieures, y compris l'abri pour auto, sont de 52 pieds 4 pouces sur 24 pieds 3 pouces. On peut se procurer les épreuves de ce plan au prix minimum à la Société centrale d'hypothèques et de logement.



## ENSEIGNEMENT SUPERIEUR AU CANADA

Le président de la Banque Royale du Canada, M. James Muir, a exprimé ses impressions sur les besoins actuels de l'enseignement supérieur au Canada. M. Muir est titulaire de grades honorifiques de plusieurs universités canadiennes, membre du comité de placement de l'enseignement supérieur, et le Bulletin mensuel de sa banque a mérité une mention pour le prix présidentiel de l'Association canadienne d'éducation.

Il a encore dans leur histoire des problèmes qui touchent l'enseignement supérieur.

Il nous sommes soudain renvoyés, dans un pays où la croissance se développe rapidement, nous avons besoin de plus de gens instruits, qu'il en soit très peu et que les universités ne puissent pas nous fournir les hommes nécessaires pour former et pour diriger les entreprises de l'avenir. C'est là un problème qui nous intéresse tous.

En résumé, quels sont les faits de ce problème. Un flot de diplômés, engendré par une croissance considérable de l'enseignement supérieur, est en train de se former. Les inscriptions, qui au cours des dernières années, ont augmenté de façon spectaculaire, excéderont de plus en plus le nombre des places disponibles dans les classes de nos universités. L'année dernière, les inscriptions ont augmenté de 10 p. 100. Les fonds requis ne sont pas suffisants.

Il nous a exposé les faits de la crise de notre enseignement supérieur. La crise de notre enseignement supérieur est essentiellement une crise économique et constitue une question de financement. Les inscriptions, qui au cours des dernières années, ont augmenté de façon spectaculaire, excéderont de plus en plus le nombre des places disponibles dans les classes de nos universités. L'année dernière, les inscriptions ont augmenté de 10 p. 100. Les fonds requis ne sont pas suffisants.

Je suis assuré que, dans le cadre de la liberté économique et politique dont la conquête nous a coûté tant de travail et de lutttes, nos décisions et nos actes seront dignes, par leur sagesse, de l'esprit qui anime notre peuple et de la générosité de la Providence à notre égard.

**J. Muir**  
Président de la Banque et du Conseil d'administration.

En quoi consiste la crise ? Les problèmes et les difficultés devant lesquels se trouvent nos institutions d'enseignement supérieur sont nombreux et affligeants.

Une résolution adoptée par les 35 membres de la Conférence des universités canadiennes, en novembre dernier, résume ainsi la situation : « Les représentants des universités du Canada estiment qu'il est de leur devoir d'avertir la population canadienne que la question des universités est devenue un problème critique d'une importance nationale, au détriment certain de notre progrès et de notre prestige en tant que nation, et que celle-ci ne peut être résolue que par l'aide et la coopération actives et immédiates de tous les gouvernements canadiens, de l'industrie et du commerce, ainsi que des bienfaiteurs privés. »

## 10 industriels et les 10 mines pétrolières, les plus achalandés

Voici un tableau, donnant les noms des 10 industriels ainsi que les 10 mines et pétrolières, les plus achalandées sur les Bourses de Montréal, durant le cours de la semaine.

| INDUSTRIELS        |        |         |         | MINES & PETROLES |        |           |  |
|--------------------|--------|---------|---------|------------------|--------|-----------|--|
| Alcan              | 28     | + 1 1/2 | 339,900 | Faro             | 26 1/2 | + 0 5/8   |  |
| Aluminium          | 39     | + 2 1/4 | 239,700 | Patma            | 130    | + 3 3/8   |  |
| Can. Téléphon.     | 40     | + 1 1/2 | 218,000 | Tarbel           | 14 1/2 | + 0 3/4   |  |
| Can. Nickel        | 82     | + 1 1/2 | 89,600  | Bellechasse      | 80 1/2 | + 0 3/4   |  |
| Brilliant Traction | 8 1/2  | - 1/4   | 71,000  | Jardun           | 04 1/2 | + 0 0 1/2 |  |
| Can. Pac.          | 13 1/2 | + 1/2   | 111,300 | United Oils      | 3 1/2  | + 7 1/2   |  |
| Can. Oil           | 49 1/2 | + 1/2   | 58,000  | Red Crest        | 06 1/2 | Inch.     |  |
| Can. Law Corp.     | 13 1/2 | - 1/4   | 52,000  | Beatrice         | 07 1/2 | 0 1/2     |  |
| Can. Oil           | 27 1/2 | + 1/2   | 43,600  | Cortez           | 08 1/2 | Inch.     |  |
| Can. Int. Power    | 15 1/2 | Inch.   | 41,500  | Tadze            | 13 1/2 | + 0 2 1/2 |  |

## Ces autos... ça me connaît!

par : L. O. Bélair

Il y a quelque temps, dans une grande ville de l'est, une jeune femme conduisait sur une rue étroite et achalandée. Le devant de sa voiture heurta durement un camion à l'avant alors que ses roues étaient momentanément pressées dans les rails de tramway. Le choc assez violent laissa toutefois la jeune femme sans blessure grave, à peine quelques égratignures.

L'agent de police en faisant son rapport déclara : « A mon opinion la ceinture de sécurité de la voiture a épargné des blessures beaucoup plus graves. »

Une réclame spontanée au crédit des ceintures de sécurité, la première du genre. Elles ont le grand avantage de garder solidement le chauffeur et les passagers en place au cas d'arrêts imprévus.

Plusieurs organisations sécuritaires ont tout fait pour installer des ceintures de sécurité dans les voitures.

Les accidents ne sont pas un sujet des plus gais mais c'est un sujet qui nous est cher. Nous prenons sur notre responsabilité le devoir de rendre une voiture en parfait état de marche. Le fait pour un chauffeur émérité de se sentir encore en sécurité, le fera peut-être conduire deux fois plus prudemment.

Pour ma part, les meilleurs remèdes de prévention sont un plein de vie, une conduite et des freins en parfaite condition.

Les trois derniers points sont les premiers que nous vérifions dans une voiture qui nous est confiée. Nous prenons sur notre responsabilité le devoir de rendre une voiture en parfait état de marche. Le fait pour un chauffeur émérité de se sentir encore en sécurité, le fera peut-être conduire deux fois plus prudemment.

Le fait pour un chauffeur émérité de se sentir encore en sécurité, le fera peut-être conduire deux fois plus prudemment.

Cette résolution ne fait aucune distinction de genre, de lieu, de langue ni de religion entre les diverses universités. La similitude de but de toutes les universités canadiennes est prise pour avérée. Elles sont plongées dans une crise d'envergure comme de caractère national.

Ces universités estiment à juste titre qu'il y a des valeurs de la vie civilisée qui doivent subsister, et il importe de les étayer par un enseignement susceptible de protéger et de façonner notre avenir, et de nous donner le coup d'oeil nécessaire pour envisager les choses avec largeur d'esprit et clairvoyance.

Nous n'avons pas assez d'hommes et de femmes ayant la formation requise pour profiter des merveilleuses possibilités que nous offre la technologie dans les domaines de l'énergie nucléaire, de l'électronique, de l'aviation, de la médecine, de la chimie, de la production industrielle et du génie civil. En plus de cette insuffisance d'ordre pratique, il semble que nous manquons quelque peu de préparation pour remplir les importantes fonctions nationales et mondiales qui nous incombent. Dans une vision fantastique à la George Orwell, nous entrevoions ce qui pourrait arriver si nous laissons se détruire les disciplines intellectuelles et scientifiques. Pasteur imputa l'effondrement de son pays à la négligence des hautes branches de la culture, négligence par laquelle se trouvait exclu le ciment qui aurait servi à consolider les progrès matériels.

**L'éducation libérale**  
L'éducation libérale n'est pas simplement une ombre spectrale des choses comme certains l'imaginent. C'est quelque chose de réel et de substantiel. Quelle que soit l'auréole dont on entoure la science et l'utilité pratique de la technique, elles ne peuvent vivre sans être reliées à l'artère de l'inspiration. L'éducation libérale est pratique elle aussi, car elle nous apprend à formuler des jugements sur les problèmes concrets de notre époque.

Nous ne prétendons pas qu'une éducation libérale constitue pour un jeune homme ou une jeune fille une préparation complète à la vie, mais elle amorce cette espèce de développement de la personnalité qui conduit à la maturité. Elle favorise l'acquisition de la sagesse, du jugement et du sens des valeurs, trois qualités qui sont nécessaires pour faire face aux décisions quotidiennes de l'existence.

M. James R. Killian, dixième président du Massachusetts Institute of Technology, disait lors de sa installation que les ingénieurs, les hommes de science et les autres spécialistes de l'âge atomique doivent avoir une solide connaissance des humanités et posséder les arts libéraux aussi à fond que les techniques de leur profession. Quelque grand que soit un savant, il n'en doit pas moins vivre parmi les hommes, travailler avec eux et prendre sa part des responsabilités de sa collectivité et de la nation. L'éducation libérale tend à former des esprits bien équilibrés. Elle s'efforce d'inspirer à l'étudiant un véritable culte des valeurs humaines en lui communiquant la connaissance de lui-même et des autres, du monde physique et biologique, de sa propre culture et de celles des autres peuples.

**L'éducation utilitaire**  
C'est une erreur de croire que tel cours est indiqué pour préparer des chefs tandis que tel autre convient mieux aux spécialistes de la technique, qui seront les auxiliaires de ceux qui dirigent. Pourtant, il est des gens qui voudraient que l'université soit en quelque sorte une institution de service public, farfouillant dans tous les domaines de l'activité pratique, se livrant à des recherches industrielles, formant des techniciens de la matière, essayant des projectiles télégués et négligeant les avantages du développement intellectuel. Pour eux, le diplôme universitaire est une carte syndicale.

Au Canada, l'expérience démontre que c'est là une fausse conception de l'enseignement supérieur. Notre évolution technique a été telle que des responsabilités sociales de plus en plus graves pèsent sur les épaules des hommes qui ont reçu une formation technique.

M. W. A. Mackintosh, recteur et directeur de l'université Queen, disait dans une allocution, le printemps dernier, que ce dont le Canada a le plus besoin ce sont des hommes intègres, bien formés et cultivés. Et M. E. W. R. Steacie, président du Conseil national de recherches, affirmait ce qui suit devant les membres de la Conférence nationale des universités canadiennes : « Il y a tout lieu de déconseiller la spécialisation qui ne tend qu'à permettre à l'étudiant de prendre sa place dans une industrie donnée le plus rapidement possible. » Les connaissances pratiques peuvent s'acquérir en cours d'emploi ; ce qu'on demande à l'université, c'est l'enseignement des principes fondamentaux.

Il semble donc, d'après l'opinion des autorités en la matière, qu'il n'y a aucune raison pour que le spécialiste ne soit pas en même temps un citoyen éclairé et cultivé. L'enseignement supérieur subira une perte irréparable s'il cesse de former l'homme tout entier et se borne à exercer ses doigts et son oeil à la confection des diagrammes, et ses facultés intellectuelles à l'emploi des bleus et de la règle à calcul.

**Les leçons du passé**  
Les opinions divergent sur les avantages de l'étude du passé. Les gens qui croient que l'acquisition des générations antérieures est un trésor qu'il faut transmettre en dépôt aux générations à venir qui le conserveront, le protégeront et le feront fructifier, coudoient tous les jours ceux qui pensent que les traditions et les précédents sont un boulet qui entrave le progrès.

Quel dommage qu'il en soit ainsi. Car que peut nous offrir une université — l'alma mater — si ce n'est les richesses qu'elle puisse dans le passé pour les communiquer à chaque nouvelle génération en les interprétant et en les adaptant aux conditions existantes ? Le passé n'est pas un chose vague et imaginaire ; c'est une réalité nette et précise. Les enseignements que les universités recueillent d'une génération à l'autre constituent notre plus riche héritage.

Mais le rôle des universités ne se borne pas à garder les archives de la culture ; il consiste aussi à les faire connaître par une interprétation moderne, pertinente et intelligible. C'est ainsi qu'elles nous apprennent les lois du progrès humain, les dangers qui menacent la société et les conditions auxquelles nous pouvons faire avancer la civilisation.

C'est là une fonction essentielle de l'université. Elle doit servir de pont entre le passé et l'avenir, veiller à ce qu'aucune richesse des temps anciens ne soit perdue pour l'humanité, adapter et appliquer les principes d'hier aux conditions d'aujourd'hui, et, selon l'expression du grand homme d'Etat français, Jean Jaurès, « prendre sur les autels du passé la flamme, — et non les cendres ».

**Les universités canadiennes**  
Les universités du Canada sont des institutions libres en ce sens qu'elles affirment la valeur et la dignité de l'individu, principe fondamental de la vraie démocratie. Au Canada, une université n'est ni une pépinière de caste ni le paradis de quelques privilégiés, mais un lieu de rendez-vous intellectuel ouvert aux jeunes gens de toutes conditions et de toutes confessions, qui sont désireux de s'instruire.

Aux traditions de tous les peuples de l'antiquité, qui remontent jusqu'aux Grecs et aux Romains, le Canada a ajouté l'héritage culturel de la France, de la Grande-Bretagne et de plusieurs autres pays. Tous ces trésors littéraires, artistiques et scientifiques font aujourd'hui partie du patrimoine de nos universités.

Les universités canadiennes ne se contentent pas dans des tours d'ivoire ; elles poursuivent de vastes et importants objectifs dans les affaires de tous les jours. L'enseignement supérieur est un élément de notre culture générale et contribue à former des hommes instruits qui, selon les termes de M. Léon Lortie, directeur des cours d'extension de l'Université de Montréal, « quelle que soit leur langue ou leur religion, feront d'excellents citoyens canadiens ».

Mais nos universités ne peuvent remplir leurs hautes fonctions sans aide ni appui. Dans 25 ans, selon les conclusions de la Commission Gordon, notre population aura augmenté de 65 p. 100. Mais les universités verront doubler leurs inscriptions bien avant cette date. D'ici dix ans le nombre des étudiants se chiffrera à 123,600 ; le personnel enseignant devra s'accroître en proportion ; les frais d'exploitation seront deux fois plus élevés ; les nouvelles constructions exigeront au moins 285 millions de dollars. Il ne s'agit pas là de prévisions d'alarmistes, mais de chiffres minimums établis avec grand soin l'année dernière.

**Le problème financier**  
Le problème financier, dans la mesure où il consiste à trouver des fonds, se pose maintenant à chaque gouvernement, chaque organisation, chaque société commerciale et chaque particulier. Il faut faire preuve de réalisme et exposer les faits en toute simplicité. Nous avons besoin de l'enseignement supérieur pour sauvegarder la liberté et le prestige de notre société, et assurer une bonne formation à notre jeunesse. Si nous tenons à satisfaire à ces exigences, nous devons naturellement faire face à la nécessité de fournir l'appui financier requis à nos universités.

M. Sidney Smith, directeur de l'Université de Toronto, a déclaré lors d'une réunion de la Conférence des universités qu'en comparaison de certaines universités du Royaume-Uni et de beaucoup d'universités des Etats-Unis les ressources financières des universités canadiennes étaient vraiment maigres.

M. Cyril James, principal et recteur de l'Université McGill, a indiqué en une autre occasion de quelles sources devront provenir les fonds nécessaires pour soutenir les universités : subventions du gouvernement fédéral, subventions des gouvernements provinciaux, subventions des municipalités, dons des sociétés commerciales et des particuliers. Au Royaume-Uni, a-t-il ajouté, les subventions de l'Etat représentent 73.6 p. 100 du revenu total des universités ; aux Etats-Unis, 58.6 p. 100 et au Canada, 42 p. 100 seulement.

M. Claude Bissell, directeur et recteur de l'Université Carleton, affirmait en public, le printemps dernier, que les sommes en jeu sont si considérables qu'il serait chimérique de s'attendre que les entreprises commerciales et les particuliers puissent fournir davantage qu'une « proportion importante ». Les gouvernements, disait-il, doivent continuer à porter le gros du fardeau, mais la contribution du commerce et de l'industrie pourrait bien représenter ce qui manque à des universités bonnes mais obscures pour devenir les bastions intellectuels du Canada de demain.

Les diplômés des universités américaines apportent une aide croissante à leur alma mater. Leurs dons sont passés de 10 millions en 1945 à 102 millions de dollars en 1956. Au Canada, a ajouté M. Bissell, très peu d'universités peuvent espérer recevoir plus de quelques milliers de dollars par année de leurs anciens élèves.

**Le personnel enseignant**  
La question des dépenses et des revenus en général a relégué dans l'ombre un des aspects les plus troublants du problème des universités : celui du recrutement des professeurs. Les autres professions cherchent

de plus en plus à s'assurer les services de nos citoyens les mieux doués. La proportion des professeurs par rapport aux étudiants dans nos universités est d'ores et déjà inférieure à ce qu'elle devrait être pour répondre aux exigences d'un enseignement de première qualité.

Le professeur, est-il besoin de le dire, joue un rôle capital dans l'enseignement en général et tout particulièrement dans l'éducation libérale supérieure. Ce n'est pas le nombre des classes qui compte, mais la qualité de l'enseignement qui s'y donne.

Les films, la télévision et autres auxiliaires de l'enseignement ne peuvent faire jaillir l'étincelle capable d'embraser l'intelligence de l'étudiant. Il nous faut des professeurs de haut calibre intellectuel et moral, qui sachent s'élever au-dessus de la simple communication des connaissances pour atteindre à des explications et à des conclusions d'une valeur humaine authentique.

L'une des nécessités les plus pressantes est de faire en sorte que le traitement afférent à la fonction de professeur d'université supporte la comparaison avec ce qui est offert, en dehors des universités, aux hommes qui possèdent une formation analogue. Il y a certes de la noblesse à sacrifier son bien-être, sa santé et son agrément à un idéal supérieur, mais de quel droit exigeons-nous une telle abnégation de nos professeurs ?

D'une façon générale, écrit Watson Kirkconnell dans *The Humanities in Canada*, on peut dire que l'échelle des traitements du personnel enseignant au Canada est catastrophique, étant donné la valeur des services rendus. Et le même auteur souligne le fait que des jeunes gens de talent, comptant de dix-huit à vingt années d'études, gagnent souvent moins qu'un manoeuvre illettré.

Il est réconfortant d'apprendre par les journaux que l'on commence à remédier à cette anomalie. Certaines universités, dont McGill et celle de Toronto, ont annoncé des augmentations pour cette année.

**Rallier l'appui du public**  
Le président de l'Abitibi Power and Paper Company Limited, M. Ambridge, disait, il y a quelque

## Pour les laisser vivre et grandir - Ralentissez

Aucune préoccupation ne mérite davantage l'attention des parents et des éducateurs que l'enseignement de la sécurité face aux dangers croissants de la circulation.

Le Comité provincial de Sécurité Routière souhaite à tous les élèves une BONNE ANNEE — c'est-à-dire une bonne année scolaire, durant laquelle ils augmenteront toutes leurs connaissances en espérant qu'ils le passent aussi dans le domaine de la sécurité routière. Ces règles de prudence sur la route sont simples et s'appliquent en tout temps. Elles sont invariables et faciles à retenir :

1. Il faut choisir pour jouer, des endroits sûrs, où les automobiles ne passent pas ;
2. Ne vous laissez jamais entraîner au milieu de la route en patins à roulettes, tricycles ou trottinets. Vous pouvez seulement vous en servir sur les trottoirs, et pour autant que vous ne gênez pas la circulation des piétons ;
3. Si vous roulez à bicyclette, apprenez et obéissez à tous les règlements. Partagez la route avec tous les autres usagers ;
4. Obéissez à tous les signaux de la circulation, et aux endroits où il n'y a pas de signaux, ni de constable, regardez bien à gauche, et puis à droite, pour vous assurer que la route est libre, avant de traverser.

Pour résoudre leurs difficultés, les universités ont besoin de l'appui sincère de chaque Canadien. Pour l'obtenir, elles doivent faire entendre leur voix et dire clairement quels sont leurs projets et quelle est l'aide qui leur est nécessaire. Peut-être pourraient-elles faire un usage plus fréquent de la formule des « réceptions publiques », qui donnent de si bons résultats dans l'industrie.

Si tous ceux qui ont besoin d'appui et ceux dont on sollicite l'appui veulent bien se donner la peine de s'expliquer et de se comprendre dans un esprit de collaboration mutuelle, nous n'avons pas à nous inquiéter de ce qui arrivera. Conscients des funestes conséquences que pourrait avoir notre apathie et amenés à adopter la ligne de conduite la plus avantageuse, nous pourrions, avec un peu de courage et de détermination, résoudre le problème de notre enseignement supérieur.

Le Comité provincial de Sécurité Routière souhaite à tous les élèves une BONNE ANNEE — c'est-à-dire une bonne année scolaire, durant laquelle ils augmenteront toutes leurs connaissances en espérant qu'ils le passent aussi dans le domaine de la sécurité routière. Ces règles de prudence sur la route sont simples et s'appliquent en tout temps. Elles sont invariables et faciles à retenir :

Le Comité provincial de Sécurité Routière souhaite à tous les élèves une BONNE ANNEE — c'est-à-dire une bonne année scolaire, durant laquelle ils augmenteront toutes leurs connaissances en espérant qu'ils le passent aussi dans le domaine de la sécurité routière. Ces règles de prudence sur la route sont simples et s'appliquent en tout temps. Elles sont invariables et faciles à retenir :

Le Comité provincial de Sécurité Routière souhaite à tous les élèves une BONNE ANNEE — c'est-à-dire une bonne année scolaire, durant laquelle ils augmenteront toutes leurs connaissances en espérant qu'ils le passent aussi dans le domaine de la sécurité routière. Ces règles de prudence sur la route sont simples et s'appliquent en tout temps. Elles sont invariables et faciles à retenir :

Le Comité provincial de Sécurité Routière souhaite à tous les élèves une BONNE ANNEE — c'est-à-dire une bonne année scolaire, durant laquelle ils augmenteront toutes leurs connaissances en espérant qu'ils le passent aussi dans le domaine de la sécurité routière. Ces règles de prudence sur la route sont simples et s'appliquent en tout temps. Elles sont invariables et faciles à retenir :

Le Comité provincial de Sécurité Routière souhaite à tous les élèves une BONNE ANNEE — c'est-à-dire une bonne année scolaire, durant laquelle ils augmenteront toutes leurs connaissances en espérant qu'ils le passent aussi dans le domaine de la sécurité routière. Ces règles de prudence sur la route sont simples et s'appliquent en tout temps. Elles sont invariables et faciles à retenir :

Le Comité provincial de Sécurité Routière souhaite à tous les élèves une BONNE ANNEE — c'est-à-dire une bonne année scolaire, durant laquelle ils augmenteront toutes leurs connaissances en espérant qu'ils le passent aussi dans le domaine de la sécurité routière. Ces règles de prudence sur la route sont simples et s'appliquent en tout temps. Elles sont invariables et faciles à retenir :



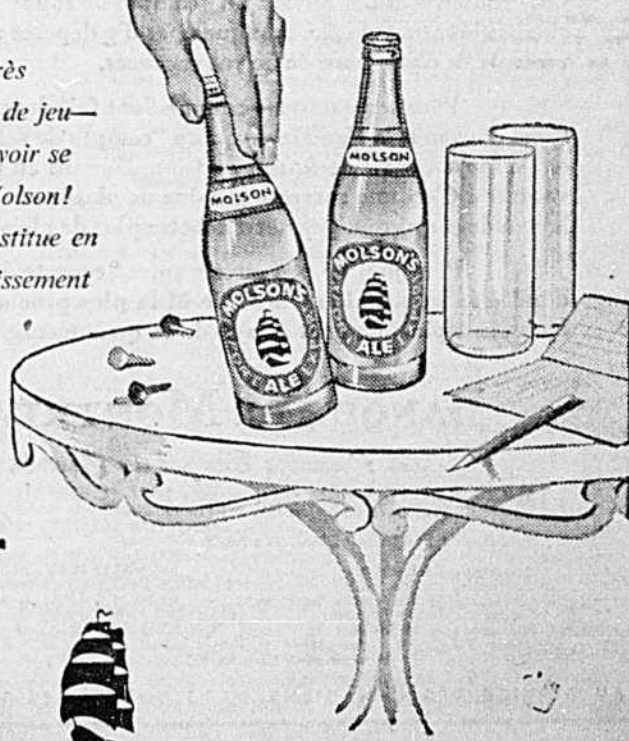
"Ah!... une MOLSON complète le tableau!"

En toute occasion on préfère...

une MOLSON généreuse et légère!

Quand vient la fatigue — après quelques heures de travail ou de jeu — comme il est agréable de pouvoir se détendre en savourant une Molson! Généreuse et légère, elle constitue en toute circonstance le rafraîchissement idéal. Aussi, dites toujours:

"Une MOL pour moi!"



## La télévision canadienne célèbre son 5e anniversaire

### LES PROGRAMMES D'ANNIVERSAIRE

LA TELEVISION SE PENCHE SUR SON PASSE

Quoi de plus émouvant que le spectacle d'un homme qui se penche sur son passé? Pourtant, cette entreprise peut sembler un peu audacieuse lorsqu'elle est réalisée par une toute petite fille de cinq ans. Mais quand on sait que cette petite fille s'appelle Télévision, l'ambition semble légitime. Car ses cinq années d'existence furent fertiles en événements de toutes sortes, en exploits d'ingéniosité, en tours de force techniques, en réussites artistiques.

Mais, déjà, les premières émissions de télévision semblent se perdre dans la nuit des temps et faire partie d'un passé très ancien, dont on a peine à évoquer l'existence. Aussi, au cours de cette semaine, surtout durant la journée du 6 septembre, on fêtera avec éclat ce cinquième anniversaire de la télévision qui a désormais acquis droit de cité dans tous les foyers canadiens.

#### "Ce soir"

Ce soir présentera, durant toute la semaine, six émissions spéciales qui mettront en lumière les problèmes quotidiens des artisans de la télévision et familiariseront ainsi le public avec l'envers du décor ou de l'écran.

La série débutera le mercredi 4 septembre à 7 heures du soir, avec une présentation générale où l'on donnera un aperçu de la situation de la télévision au Canada à l'heure actuelle.

Le 5 septembre, on étudiera plus particulièrement le travail du réalisateur, ce qui nous permettra d'assister à quelques répétitions de l'Heure du Concert, dans le studio 40. Le 6 septembre, l'émission Ce soir sera consacrée à une entrevue avec M. Alphonse Oulmet, directeur général de Radio-Canada. Le 7 septembre, une visite dans les différents services scéniques permettra de voir à l'œuvre décorateurs et dessinateurs, costumiers et maquilleurs. Le lendemain, on pourra retrouver tous les différents services techniques qui colla-

#### Théâtre

La troisième émission spéciale de la journée battra les trois coups symboliques du théâtre. Ce programme, intitulé Théâtre-anniversaire, sera réalisé par Florent Forget, un des hommes de la première heure. L'animatrice sera Judith Jasmin. On se rappelle l'intérêt que Judith Jasmin a toujours porté à la chose théâtrale, intérêt qu'elle a su faire partager à des millions de téléspectateurs dans ses entrevues à Carrefour.

Là, durant trois quarts d'heure, de 9 h. 30 à 10 h. 15, elle feuillettera l'album des grands succès de théâtre de ces cinq années.

On rappellera au cours de cette émission non seulement quelques-unes des meilleures pièces qui furent à l'affiche, mais aussi les téléromans qui firent les beaux soirs d'un public qui leur demeura fidèle au cours des années. Aussi Florent Forget espère-t-il présenter un extrait de la toute première émission de la Famille Plouffe, un autre du Survenant, de Capucins Sorcières, dans sa première formule folklorique, et de Je me souviens. Il y aura également un extrait du premier Théâtre populaire, présenté le 8 juillet 1956, le Miracle dans la montagne, de Molnar.

#### Les séries

On fera également mention de séries comme les Belles histoires, 14 rue de Galais, Anne-Marie et Gros-plan d'Eugène Cloutier, le Théâtre d'été, Nérée Tosiougnat de Félix Leclerc, Quatuor de Robert Choquette, Toi et moi et Quelles nouvelles, Judith Jasmin interviewera également, très brièvement, quelques-uns de leurs auteurs.

Il y aura également quatre extraits qui illustreront chacun une année et un succès du Téléthéâtre. Rien que leur nom est une évocation des bons moments des saisons passées. Ainsi, pour 1952, on choisira entre la Paix chez soi de Courtelaine et Ninotchka; pour 1953, entre un Mari idéal d'Oscar Wilde et Bobosse de Roussin ou encore entre un Sujet de roman de Guilt et les Piliers de la société d'Ibsen. 1954 sera représenté soit par l'Homme au parapluie dans la version française de Pol Quentin, les Mal-aimés de Mauriac, la Maison de l'estuaire de Percy et la Maison de la nuit de Maulnier. Pour 1955 Tovaritch, Rebecca,

Montserrat et Perrichon sont en lice tandis que 1956 aligne Sur la terre comme au ciel, l'Annonce faite à Marie et deux œuvres canadiennes: Madame la Présidente de François Lorange et Pour cinq sous d'amour, de Marcel Dubé.

#### Variétés

Après le théâtre, les variétés seront à l'honneur de 10 h. 15 à 11 heures, avec l'émission Variétés-anniversaire. Trois animateurs, Jacques Normand, Michelle Tisseyre et Gilles Pellerin, y meneront un train d'enfer pour que roule à vive allure un programme qui ressemble un peu à un palmarès et qui réunit une pléiade de vedettes qui s'apprêtent à reprendre à leur façon l'exploit du Tour du monde.

En effet, on trouvera réunies les chanteuses Lucille Dumont, Lise Roy, Colette Bonheur, Estelle Caron, Juliette Béliveau, Dominique Michel, Rolande Désormeaux, Irène Andrian, Muriel Lallard, Pierrette Lachance, Denise Filiatrault et Collette Devlin. Au royaume des chanteurs: les Boulevardiers, Pierre Thériault, Jean Paquin, Robert L'Herbier, Normand Hudon, Michel Noël, Charles Danford, Jacques Labrecque, Paul Berval, les Collégiens Troubadours, Gérard Paradis, Félix Leclerc, Denis Drouin et Yolande Guérard. Parmi les invités, les chefs d'orchestre qui ont rendu possible le succès de toutes ces émissions dont on se plaît à évoquer le souvenir: Henry Matthews, Walter Elger, Maurice Durieux, Art Morrow, Michel Brouillette, Maurice Meerte, Lionel Renaud et Pierre Beaudet. Quant aux émissions, elles rappellent bien de jolis et gais souvenirs: Café des artistes, les Jeunes années, Prends la route, Tzigane, Feu de joie, Silhouette, Porte ouverte, le P'tit café, Chansons-vedettes, A la romance, Rolland et Robert et naturellement Music-Hall. Pour réaliser cette émission de gala, un autre "vieux de la vieille": Roger Barbeau. L'orchestre sera sous la direction de Michel Perrault; chorégraphie: Jury Gotschalks; texte: Pierre Pétel.

#### Un film en primeur

Enfin à 11 h. 15 Henri Bergeron, qui aura participé à toutes les émissions de la soirée à titre d'annonceur, présentera finalement, en primeur au Canada, le film de Preston Sturges: les Carnets du Major Thompson. A l'écran, l'œuvre célèbre de Daninos aura pour interprètes Jack Buchanan dans le rôle du Major, Martine Carol, dans celui de sa séduisante épouse française et Noël Noël en petit Français moyen.

#### POTINS POLITIQUES

(Suite de la première page)

refuser à leurs enfants la permission d'aller dans ces endroits. Votre seconde question, Madame, pose un problème tragique. Comment se fait-il que dans la province de Québec les hôtels et les "grills" enfreignent aussi effrontément les réglementations? Il y a quelques années, huit cent mille personnes signèrent une pétition demandant l'abrogation des lois concernant les boissons enivrantes. Un Monseigneur, Aumonier général de l'Action Catholique, dirigea la délégation qui présenta cette pétition aux autorités. Savez-vous ce qui arriva? On leur rit au nez. C'est tout juste si on ne les a pas traités de communistes.

Rien ne changera tant que la majorité de nos gens seront aussi mous, aussi apathiques devant les scandales permanents.

HOMMAGE A L'HON. M. PEARSON

La déaite du gouvernement Saint-Laurent a privé les Nations Unies de l'expérience et de la sagesse de l'honorable M. Pearson.

L'absence de l'ancien ministre des affaires étrangères du Canada se fera grandement et péniblement sentir au cours des prochaines discussions des problèmes mondiaux. Récemment, M. Christian Pineau, ministre des affaires étrangères de France, a rendu un vibrant hommage à l'honorable M. Pearson:

"Si j'évoque son nom, c'est qu'au sein des Nations Unies M. Pearson a compris la nécessité de grouper les hommes de bonne volonté... Il a compris la nécessité de supprimer l'opposition des races, opposition qui pourrait être très dangereuse pour la paix du monde".

Heureusement que M. Pearson siège encore au Parlement canadien, car même dans l'opposition il pourra faire profiter notre pays de ses connaissances et de ses lumières.

LA PRESSE ANGLAISE EN TUTELLE

Le peuple québécois réalise de jour en jour jusqu'à quel point le dictateur Maurice Duplessis a réussi à museler la presse anglaise: le Chronicle Telegraph de Québec, la Gazette de Montréal, le Montréal Star et le Montréal Herald.

Certains gros financiers anglais n'ont jamais pardonné au gouver-

## Ste-Scholastique et ses environs

par Clément Legault

Récemment, M. et Mme Lucien Sauvé de Ste-Scholastique, ont reçu la visite de la famille de M. et Mme Louis Robert, M. Hormisdas Proulx de Pont-Viau, autrefois de St-Benoît, ainsi que M. et Mme Wilmer Provost qui ont passé leur vacances. M. et Mme Marcel Sauvé de Pont-Viau, les ont aussi accompagnés.

Bonne Fête, à Mlle Denise Sauvé, de la part de sa famille.

Dimanche, le 18 août dernier, plusieurs membres des organisations sociales de la paroisse se sont réunis au presbytère à l'occasion de l'entrée en religion de Mlle Denise Lafond. Cette soirée était sous la présidence de Mgr Alexis Léveillé, curé de la paroisse. Mme Antoine Fortier, présidente de l'Action Catholique lui a lu une touchante adresse à laquelle Mlle Lafond fut très émue. Mgr Léveillé lui adressa quelques bonnes paroles ainsi que M. Bernard Gratton. Etaient également présentes, la Rév. Soeur Supérieure et la Rév. Soeur Assistante du Couvent St-Gabriel de Ste-Scholastique.

Bonne Fête à Mlle Pauline Lafèche de St-Joseph du Lac de la part de sa soeur Mme Conrad Laframboise.

Bonne Fête à Mme Emile Lafèche de St-Joseph du Lac, de la part de sa fille Mme Conrad Laframboise ainsi que de sa petite fille Nicole.

M. Rodolphe Lafèche de St-Joseph du Lac a reçu à son chalet d'été à St-Colomban, M. et Mme Henri Lambert de Montréal, M. et Mme Raymond Polnicki de Longueuil, et Mlle Françoise Lafèche, Bernard Lafèche de St-Joseph du Lac, M. Jacques Pellerin et M. Emilien Trudel de St-Esprit, et Mlle Françoise Lefebvre de St-Joseph du Lac.

La famille de M. Alphonse Lacroix de Ste-Scholastique, remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu lui témoigner des marques de sympathies, soit par l'offre de messes et bouquets spirituels, soit par l'assistance aux funérailles.

M. Aldéric Cousineau décédé à 80 ans

M. Aldéric Cousineau, courtier en assurance, ex-maire de Ste-Scholastique et ancien président de la Société d'Agriculture du comté des Deux-Montagnes, est décédé à l'Hôpital Notre-Dame, le 21 août à l'âge de 80 ans. Il laisse dans le deuil, son épouse, née Adélaïde Roussel, son fils et sa bru M. et Mme Napoléon Cousineau (Hélène

neut Godbout d'avoir nationalisé le matériel de radio-télévision. Certaines émissions de Radio-Canada sont parmi les meilleurs au monde".

Comme les journaux anglais sont contraints, pour satisfaire l'opinion publique, de dénoncer nos moeurs scandaleuses, ils se gardent bien d'en imputer la responsabilité à l'Union Nationale.

### UNE AUTRE RETRACTATION

L'honorable George C. Nolan, le nouveau ministre du Revenu National qui a juridiction sur Radio-Canada, a dû, comme d'autres ministres de M. Diefenbaker, rétracter les critiques injustes qu'il avait faites au sujet de Radio-Canada.

Voilà comment il s'est récemment exprimé: "Je ne prévois pas

d'importantes modifications en matière de radio-télévision. Certaines émissions de Radio-Canada sont parmi les meilleurs au monde".

A la fin de la seconde Guerre mondiale le salaire moyen hebdomadaire dans l'industrie manufacturière canadienne était de \$30. Il est aujourd'hui de plus de \$65.

Durant des siècles le diligent animal qu'est le castor a été le symbole du Canada, mais il n'apparaît nulle part sur les armoiries canadiennes.

Guy), ses filles Mlle Alice Cousineau, Aldéa Cousineau, Lili nette Cousineau et Marie-Paule Cousineau, sa petite fille Marie Cousineau et plusieurs neveux et nièces entre autre le Rév. Arthur Cousineau, c.s.c. Les funérailles eurent lieu à l'église de maculée Conception.

M. Elphège Villeneuve de Ste-Thérèse, autrefois de Ste-Scholastique, est décédé à l'âge de 66 ans.

Le défunt laisse son épouse, née Vermette (Honorable), enfants, Thérèse et Imaci, ses frères le R.P. Ubald Villeneuve, aumônier national des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, Omer Villeneuve, curé de la cathédrale de Mont-Laurier, M. Villeneuve, vice-président diocésain des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc, M. Aquila Villeneuve, les RR. SS. St-Magloire, Cléophas Marie et Ste-Geneviève-Elizabeth de la congrégation Soeurs de la Providence et Mlle Marie-Rose Villeneuve de Ste-Rose.

A St-Hermas le 20 août à l'âge de 75 ans, s'est dérobé Napoléon Lapiere, née Corinne Neveu. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale de St-Hermas et l'inhumation au cimetière même endroit.

### Voyage du Cercle des Fermières de Ste-Scholastique

Mercredi dernier le 21 août, le Cercle des Fermières de Ste-Scholastique, ont visité par autobus de M. Gallant, les endroits suivants: Nicolet, Victoriaville, Drummondville, Plessisville, la filature de cet endroit, ainsi que St-Hyacinthe. Elle fut un très beau voyage tout en jouissant d'une température idéale, sont revenues enchantées.

Le Cercle des Fermières invite tout le monde à visiter les vases à la main et différents morceaux qu'elles ont exécutés seront en montre à l'exposition de Ste-Scholastique cette semaine.

M. et Mme Roger Gratton, de Ste-Anne des Plaines, M. et Mme Rémi Gratton de Montréal, et Mme Jean Gratton Ste-Scholastique ont visité récemment Toronto, les Chutes Niagara ainsi qu'Ottawa, et sont revenus enchantés de leur voyage.

Lors de la prochaine exposition de Ste-Scholastique, M. Legault de Ste-Scholastique invite tout le monde à visiter son magasin où différentes marchandises seront en montre.

**NOUS COOPERONS AVEC VOTRE MEDECIN POUR VOUS ASSURER UNE BONNE SANTE**

Confiez-nous vos prescriptions. Nous irons chercher à domicile et livrerons sans frais.

Agence des Produits: ELIZABETH ARDEN, COTY, LENTHIC, LENCONE, MARCELLE CHOCOLATS

LAURA SECORD suppléments, REXALL, YARDLEY, TELEPHONES: 3571 - 3572

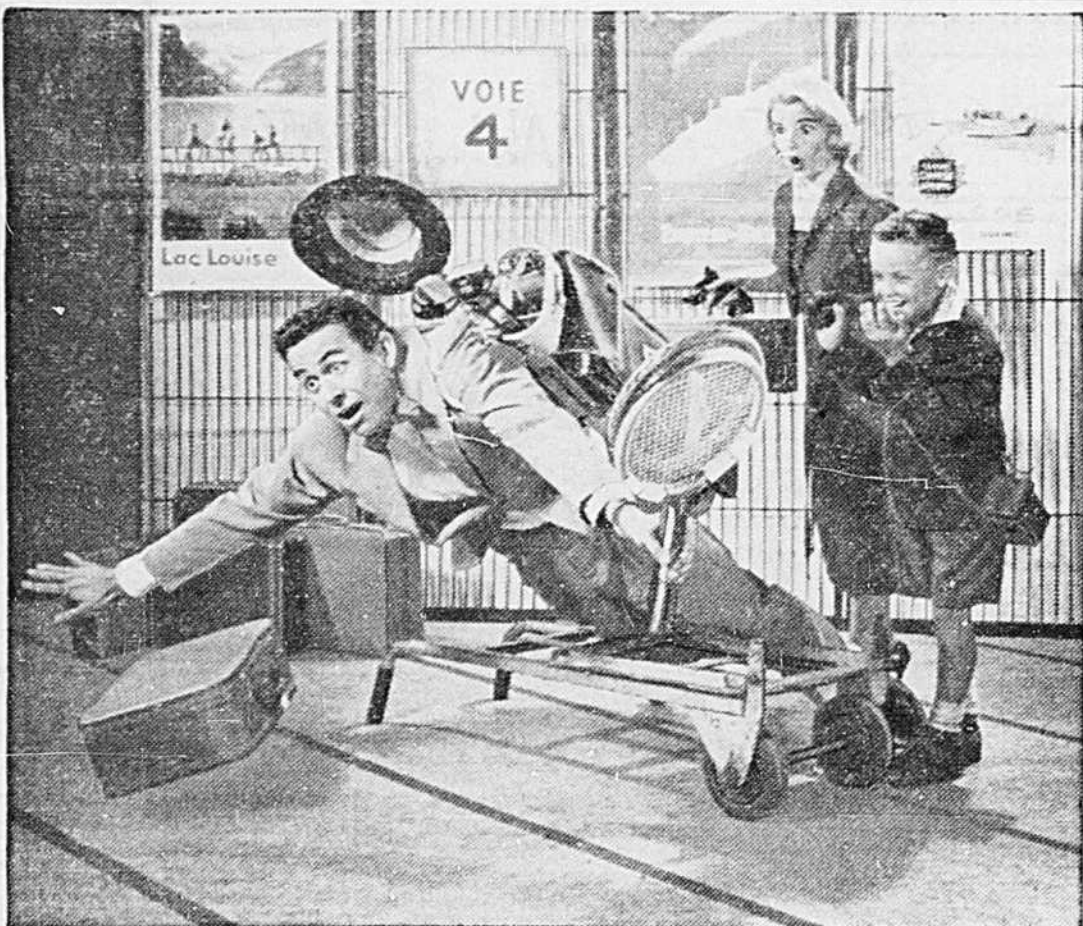
**WILFRID PRUD'HOMME**

L. Ph., Propriétaire

341, rue St-Georges ST-JEROME

(A côté du Poste de Police)

Livraison par toute la ville et les environs sur semaine de 8.30 heures a.m. à 10 heures p.m. - le dimanche de 10 heures a.m. à 11 heures p.m.



## Beaucoup de plaisir cet été?

... ou vos vacances sont-elles tombées à faux d'argent liquide?

Un bon moyen de n'être pas désappointé l'année prochaine est de calculer dès maintenant combien vos vacances de 1958 vont vous coûter. Ensuite ouvrez un "compte de soleil" à la B de M et, à chaque jour de paye, ne manquez pas d'y déposer assez pour acquitter les frais d'une journée de vos vacances.

Vous constaterez—comme l'ont fait des gens à l'esprit pratique dans tout le Canada—qu'un "compte de soleil" de la B de M est le moyen idéal de faire provision d'argent en vue de meilleures vacances. C'est une garantie absolue de plaisir et de soleil pour tout le monde et qui vous permet d'acheter plus de plaisir pour vos loisirs.

Pourquoi ne pas ouvrir votre "compte de soleil" aujourd'hui à la succursale de la B de M la plus proche? Les Canadiens épargnent plus d'argent à la B de M qu'à aucune autre banque.

## BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service dans les LAURENTIDES  
Succursale Principale de St-Jérôme, 275, rue Labelle  
Succursale de St-Jérôme-Nord, 574, rue St-Georges  
Succursale de Lachute  
Succursale de Ste-Adèle  
Succursale de Ste-Agathe-des-Monts  
Succursale de Ste-Thérèse  
Succursale de St-Jovite  
Succursale (sous-agence) de Mont-Tremblant  
Ouvert mardi de 10 a.m. à midi et vendredi de 1 p.m. à 3 p.m.



AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHERES DE LA VIE DEPUIS 1817

## TOUT DOIT ETRE VENDU ...

POUR NOUS PERMETTRE D'AGRANDIR NOTRE MAGASIN ...

DES AUBAINES QUE VOUS NE VERREZ JAMAIS

PROFITEZ-EN

• TERMES FACILES



C'EST ICI →

AMEUBLEMENT

**BLONDIN**

Gilles BLONDIN, prop.

Tél.: 5318

314, rue Labelle  
ST-JEROME



VOICI QUELQUES SPECIAUX:

**\$35,000.00**  
DE STOCK  
A SACRIFICE

REFRIGERATEURS  
Modèle 1956  
Garantie 5 ans  
Régulier \$299.  
**\$199.**

Mobilier de cuisine  
5 morceaux  
**\$59.**

PEINTURES  
"Martin-Senour"  
10% d'escompte

Mobilier de chambre  
3 morceaux  
**\$99.**

Grand choix de  
BIBELOTS et  
LAMPES MODERNES

MOULINS A LAVE  
Modèle 73P 1957  
Westinghouse  
Régulier \$189.  
**\$119.**

SET DE SALON  
3 morceaux  
TRES SPECIAL  
**\$89.**

POELE ELECTRIQUE  
Deux ronds tubulaires avec  
neuf automatique, régulier  
IDEAL POUR LE CAMP  
BELLE VALEUR  
Se branche au  
courant ordinaire  
**\$59.**